



TBR72-RISZ1-L-S-GGG



TBR32-RISZ1-L-B-S-1



TDR48-RISZ1-L-B-SG

TBR72-RISZ1-L-B-111-1



TRUE MANUFACTURING CO., INC.

2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri, США, 63366-4434
(636) 240-2400 • ФАКС: (636)-272-2408

ФАКС для международных отправок: (636)-272-7546 • (800)-325-6152

Отдел запчастей: (800)-424-TRUE (424-8783)

ФАКС отдела запчастей: (636)-272-9471



РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

СЕРИЯ TBR | TDR

Перевод оригинального руководства

Северная Америка – Канада и Карибские острова

Телефон для обращения по вопросам гарантии: +1 855-878-9277

Факс для обращения по вопросам гарантии: +1 636-980-8510

Эл. почта для обращения по вопросам гарантии: WarrantyInquiries@TrueMfg.com

Телефон для обращения по техническим вопросам: +1 855-372-1368

Эл. почта для обращения по техническим вопросам: Service@TrueMfg.com

7:00–18:00 (Центральное поясное время) понедельник–пятница,
8:00–12:00 суббота

Мексика

Тел.: +52 555-804-6343/44

Service-MexicoCity@TrueMfg.com

9:00–17:30 ПН.–ПТ.

Латинская Америка

Тел.: +52 555-804-6343/44

ServiceLatAm@TrueMfg.com

9:00–17:30 ПН.–ПТ.

Великобритания, Ирландия, Средний Восток, Африка и Индия

Тел.: +44 (0) 800-783-2049

Service-EMEA@TrueMfg.com

8:30–17:00 ПН.–ПТ.

Австралия

Тел.: +61 2-9618-9999

Service-Aus@TrueMfg.com

8:30–17:00 ПН.–ПТ.

Европейский союз и Содружество Независимых Государств

Тел.: +49 (0) 7622-6883-0

Service-EMEA@TrueMfg.com

8:00–17:00 ПН.–ПТ.



803294-C

БЛАГОДАРИМ ВАС

ЗА ПОКУПКУ!

Поздравляем!

Вы приобрели превосходный торговый холодильный шкаф. Вы можете рассчитывать на безотказную работу оборудования в течение многих лет.

Содержание

Информация по технике безопасности

Меры предосторожности и правильная утилизация3

Перед установкой

Передача в собственность.....4

Расположение шкафа4

Указание для клиента.....4

Таблица сортамента проводов4

Установка

Распаковка.....5

Расположение шкафа6

Ножка для выравнивания, ножка для выравнивания б" и монтаж колесиков6

Выравнивание и уплотнение шкафа относительно пола7

Электромонтаж и безопасность.....8

Подготовка шкафа

Монтаж полок.....9

Монтаж башни для розлива10

Каплесборник для сбора пролитого пива....11

Воздухораспределительный коллектор и крышка распределителя.....12

Соединения для подачи CO₂ и для кега.....12

Бутылка для сбора пива и подвесной кронштейн13

Отверстия для доступа13

Спецификации накладной панели15

Монтаж накладной панели.....19

Эксплуатация шкафа

Ввод в эксплуатацию, расположение терморегулятора и выключателя освещения21

Общий порядок эксплуатации22

Хранение разливного пива, обращение и эксплуатация23

Проблемы, связанные с разливным пивом, и их устранение.....24

Замена баллона с CO₂.....25

Техобслуживание, уход и очистка

Очистка башни для розлива26

Очистка змеевика конденсатора.....27

Уход за поверхностями из нержавеющей стали и их очистка29

Регулировка шкафа, обслуживание и замена компонентов

Обслуживание и замена компонентов30

Изменение направления открытия распашной двери30

Демонтаж задвижной двери32

Задвижная дверь34

Замена уплотнителя.....35

Замок распашной двери и замена задвижки.36

Как наиболее эффективно и успешно эксплуатировать холодильный шкаф компании True?

Вы выбрали одну из лучших торговых холодильных установок. Она произведена под строгим контролем качества с использованием только наилучших доступных материалов. Приобретенная вами холодильная установка компании TRUE при правильной эксплуатации будет надежно служить в течение многих лет.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Используйте это устройство по назначению согласно описанию в данном руководстве по монтажу.

Информация по технике безопасности и предупреждения, касающиеся эксплуатации холодильного шкафа

Тип хладагента для устройства можно найти на табличке с серийным номером внутри шкафа. Указания при охлаждении с использованием углеводородных хладагентов (только R-290):



ОПАСНОСТЬ! Риск пожара или взрыва. Применяется воспламеняющийся хладагент. **ЗАПРЕЩЕНО** использовать механические устройства для разморозки холодильного шкафа. **ЗАПРЕЩЕНО** пробивать отверстия в трубопроводе для хладагента; тщательно соблюдайте инструкции по обращению с изделием. Ремонт разрешается выполнять только обученному обслуживающему персоналу.



ОПАСНОСТЬ! Риск пожара или взрыва (применяется воспламеняющийся хладагент), перед обслуживанием данного изделия прочтите инструкцию по ремонту/руководство пользователя. Необходимо принять все меры предосторожности. Выполняйте утилизацию надлежащим образом согласно местным или государственным предписаниям. Соблюдайте все меры предосторожности.

ОПАСНОСТЬ! Запрещено закрывать вентиляционные отверстия в корпусе устройства или конструкции, в которой оно находится.

Основные меры предосторожности и предупреждения

- Соблюдайте осторожность во время эксплуатации, техобслуживания и ремонта для предотвращения порезов или заземления какой-либо детали/каким-либо компонентом шкафа.
- Во время распаковки, установки или перемещения устройства существует опасность его опрокидывания.
- Перед применением устройства убедитесь в том, что оно смонтировано и установлено надлежащим образом в соответствии с руководством по монтажу.
- Данное устройство запрещено использовать, очищать или обслуживать лицам (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо недостатком опыта и знаний, за исключением тех случаев, когда такие лица работают под наблюдением или прошли инструктаж.
- **ЗАПРЕЩЕНО** позволять детям играть с устройством, забираться на полки устройства, стоять или висеть на них. Это может привести к повреждению холодильного шкафа и травмированию детей.
- **ЗАПРЕЩЕНО** прикасаться к холодным поверхностям в морозильном отделении влажными или мокрыми руками. Возможно примерзание кожи к этим очень холодным поверхностям.
- Извлеките вилку холодильного шкафа из розетки, прежде чем чистить и ремонтировать его.
- При установке терморегуляторов в положение «0» или выключении электронного терморегулятора некоторые компоненты могут оставаться под напряжением (например, цепи освещения, нагреватели по периметру и вентиляторы испарителя).
- **ЗАПРЕЩЕНО** хранить и использовать бензин или другие воспламеняющиеся газы и жидкости вблизи этого устройства или любого другого оборудования.
- **ЗАПРЕЩЕНО** хранить в этом устройстве взрывоопасные вещества, например, аэрозольные баллончики с воспламеняющимся пропеллентом.
- Запрещено просовывать пальцы в зоны с риском защемления; зазоры между дверьми и шкафом являются небольшими в силу необходимости; соблюдайте осторожность при закрытии дверей, если рядом находятся дети.
- **ЗАПРЕЩЕНО** использовать электрооборудование внутри отделений для хранения продуктов устройств, если оно не соответствует рекомендованному производителем типу.

ПРИМЕЧАНИЕ: любые мероприятия по обслуживанию должны проводиться квалифицированным техником.

Предупреждение об утилизации шкафа

ОПАСНОСТЬ! РИСК ЗАПИРАНИЯ ДЕТЕЙ



Правильная утилизация шкафа

Существует риск того, что дети могут забраться внутрь устройства и задохнуться. Выброшенные или выведенные из эксплуатации холодильные шкафы все еще являются источниками опасности, даже если их оставили «всего на несколько дней». Если вы собираетесь избавиться от своего старого холодильного шкафа, следуйте приведенным ниже инструкциям во избежание несчастных случаев.

Прежде чем выбросить свой старый холодильный или морозильный шкаф:

- Демонтируйте двери.
- Оставьте полки на месте, чтобы детям было сложно забраться внутрь.



ОПАСНОСТЬ! Риск пожара или взрыва. Используется воспламеняющаяся изоляция и/или воспламеняющийся хладагент. Всегда выполняйте утилизацию согласно местным или государственным предписаниям. Соблюдайте все меры предосторожности.

Перед установкой

Передача в собственность

Для обеспечения правильной работы устройства с первого дня его необходимо смонтировать надлежащим образом. Мы настоятельно рекомендуем, чтобы монтаж вашего оборудования TRUE выполняли обученный механик по ремонту холодильного оборудования и электрик. Затраты на профессиональный монтаж – это деньги, потраченные не зря.

Перед тем как приступить к монтажу своего устройства TRUE, тщательно образом проверьте его на наличие повреждений при транспортировке. При обнаружении повреждений незамедлительно направьте претензию грузоперевозчику.

Компания TRUE не отвечает за ущерб, возникший во время транспортировки.

Расположение шкафа

- Устройство протестировано в соответствии с требованиями стандарта IEC и может эксплуатироваться в условиях, относящихся к климатическому классу 5 согласно ISO [температура 104 °F (40 °C), относительная влажность 40 %].
- Для надлежащей работы температура окружающего воздуха не должна быть ниже 60 °F (15,5 °C) и выше 104 °F (40 °C).
- Устройство не подходит для эксплуатации на открытом воздухе.
- Устройство не предназначено для использования рядом с установкой для мытья под давлением или шлангом для подачи воды под давлением.
- Убедитесь в том, что в месте установки предусмотрены достаточные зазоры и обеспечен достаточный поток воздуха для шкафа.
- Убедитесь в том, что электропитание для шкафа соответствует данным в справочном листке данных шкафа или на фирменной табличке шкафа, а также номинальному напряжению (+/-5 %). Также убедитесь в том, что номинальный ток цепи является правильным и что устройство заземлено надлежащим образом.
- Шкаф следует всегда подключать к отдельной, предназначенной специально для него электрической цепи. Использование переходных вилок и удлинителей запрещено.

Указание для клиента

Гарантия не покрывает порчу или ухудшение качества продуктов в холодильном/морозильном шкафу. Наряду с выполнением описываемых ниже действий для монтажа нужно включить холодильный/морозильный шкаф на 24 часа перед использованием, чтобы проверить его правильное функционирование.



Таблица сортамента проводов

115 В	Расстояние до центра нагрузки в футах												
A	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160	
2	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	
3	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	
4	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	
5	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	
6	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	
7	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	
8	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	
9	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8	
10	14	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	8	
12	14	14	12	12	10	10	10	8	8	8	8	6	
14	14	14	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6	
16	14	12	12	10	10	8	8	8	8	6	6	6	
18	14	12	10	10	8	8	8	8	8	8	8	5	
20	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5	
25	12	10	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4	
30	12	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4	3	
35	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	3	2	
40	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2	
45	10	8	6	6	6	5	4	4	3	3	2	1	
50	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1	

230 В	Расстояние до центра нагрузки в футах												
A	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160	
5	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	
6	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	
7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	
8	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	
9	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	
10	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	
12	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	
14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	
16	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	
18	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8	
20	14	14	14	12	10	10	10	10	10	8	8	8	
25	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	6	6	
30	14	12	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6	
35	14	12	10	10	10	8	8	8	8	6	6	5	
40	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5	
50	12	10	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4	
60	12	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4	3	
70	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	2	2	
80	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2	
90	10	8	6	6	5	5	4	4	3	3	1	1	
100	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1	

ЗАЗОРЫ

	СВЕРХУ	СБОКУ	СЗАДИ
TBR/TDR	0" (0 мм)	0" (0 мм)	0" (0 мм)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При недостаточной вентиляции гарантия становится недействительной.

Установка

Распаковка

Необходимые инструменты

- Разводной гаечный ключ
- Крестообразная отвертка
- Уровень

Следующий порядок действий рекомендуется для распаковки устройства:

Порядок действий

1. Удалите внешнюю упаковку (картон и воздушно-пузырьковую пленку или уголки из пенопласта, а также прозрачный пластик). См. рис. 1. Убедитесь в отсутствии скрытых повреждений. Незамедлительно направьте грузоперевозчику претензию в случае наличия повреждений.

ПРИМЕЧАНИЕ: переместите устройство как можно ближе к месту окончательной установки, прежде чем удалять деревянный поддон.

2. При помощи разводного гаечного ключа удалите все транспортные болты, при помощи которых деревянный поддон крепится к нижней части шкафа. См. рис. 2.

ПРИМЕЧАНИЕ: В некоторых моделях может понадобиться удаление передней и/или задней решетки для получения доступа к транспортным болтам.

3. Если ножки для выравнивания или колесики **не будут использоваться**, снимите шкаф с деревянного поддона и уберите поддон.

ПРИМЕЧАНИЕ: ЗАПРЕЩЕНО поднимать шкаф за столешницы, двери, выдвижные ящики или решетки.

Если ножки для выравнивания или колесики **будут использоваться**, поверните шкаф на поддоне (см. рис. 3) и следуйте указаниям по монтажу на следующей странице.

ПРИМЕЧАНИЕ: шкаф необходимо оставить в вертикальном положении на 24 часа, прежде чем подключать его к источнику питания. Ключи для шкафа с дверными замками находятся в пакете с гарантийными документами.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во время распаковки, установки или перемещения устройства существует опасность его опрокидывания.

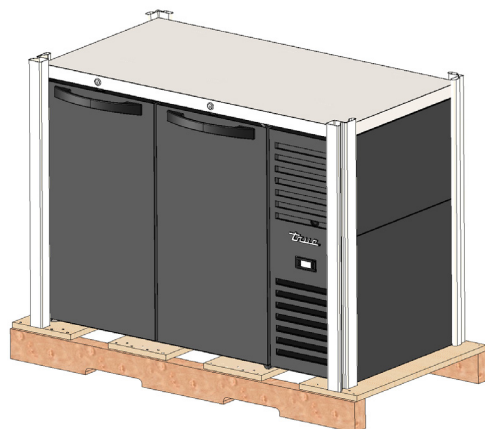


Рис. 1. Удаление внешней упаковки.

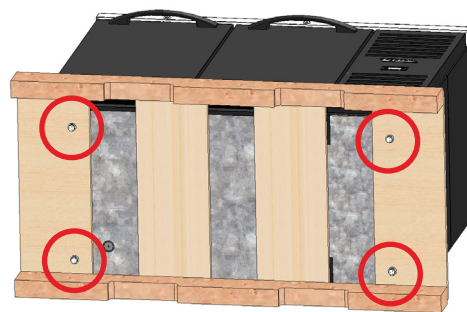


Рис. 2. Расположение транспортных болтов.

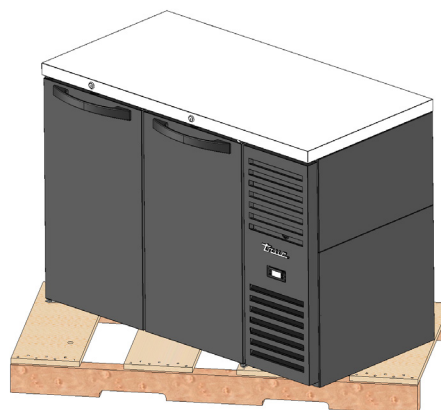


Рис. 3. Запрещено использовать столешницы, двери/выдвижные ящики или решетки в качестве мест строповки при подъеме устройства.

Установка (продолжение)

Расположение шкафа

1. Убедитесь в том, что дренажный шланг и трубки помещены в поддон.
2. Извлеките вилку и кабель из нижней задней части холодильной установки (**НЕ** вставляйте вилку в розетку).
3. Расположите устройство достаточно близко к источнику тока, чтобы не нужно было использовать удлинители.

Ножка для выравнивания, ножка для выравнивания 6" или монтаж колесиков

Ножки для выравнивания служат в качестве вспомогательного приспособления для выравнивания шкафа.

При использовании регулируемых ножек расстояние от пола до нижней части шкафа составляет 6" (152 мм). Колесики обеспечивают мобильность устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если шкаф оснащен винтом для горизонтальной установки, колесиком или ножкой, убедитесь, что они отрегулированы необходимым образом, чтобы обеспечивался полный контакт между полом и шкафом после выравнивания.

Необходимые инструменты

Нужны следующие инструменты (перечень может быть неполным):

Разводной гаечный ключ

Порядок действий: ножки для выравнивания

Обеспечьте доступ к нижней части шкафа и ввинтите ножки для выравнивания в отверстия, используемые для фиксации шкафа на поддоне. См. рис. 1 и 2.

Порядок действий: ножки для выравнивания 6" (152 мм)

1. Обеспечьте доступ к нижней части шкафа и ввинтите ножки для выравнивания в рейку. См. рис. 3 и 4.
2. Убедитесь в том, что шкаф выровнен.
3. Если это не так, осторожно поднимите нижний конец шкафа и поддерживайте его. При помощи разводного гаечного ключа ввинтите или вывинтите нижнее основание ножки для выравнивания и установите шкаф на опору. См. рис. 5.

Порядок действий: колесики

1. Отыщите точки крепления для колесиков на нижней стороне шкафа.
2. При помощи разводного гаечного ключа и поставленных в комплекте крепежных изделий смонтируйте колесики с пластиной.

ПРИМЕЧАНИЕ: ЗАПРЕЩЕНО затягивать болты слишком сильно.

3. Проверьте выравнивание шкафа. Если шкаф не выровнен, осторожно поднимите нижний конец шкафа и поддерживайте его. Добавьте прокладки колесиков.

a. Отвинтите болты колесиков, чтобы обеспечить наличие свободного пространства между крепежной пластиной и нижней частью шкафа. См. рис. 6a.

b. Установите прокладки колесиков и затяните болты колесиков. См. рис. 6b и 6c.

c. Опустите шкаф и убедитесь в том, что он выровнен. Повторяйте процедуру до полного выравнивания шкафа.

ПРИМЕЧАНИЕ: устанавливайте прокладки парами и проверяйте, соприкасаются ли они с крепежными болтами колесика.

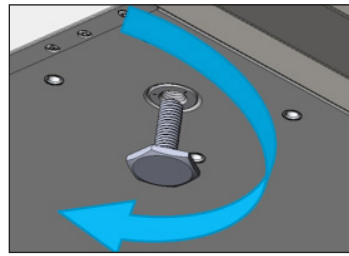


Рис. 1. Вращайте ножки для выравнивания по часовой стрелке, чтобы опустить устройство.

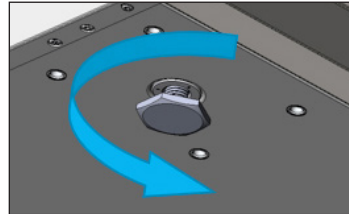
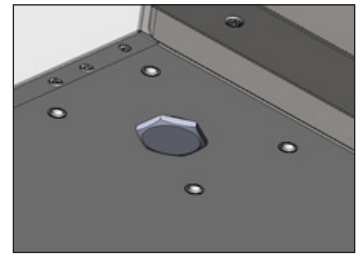


Рис. 2. Вращайте ножки для выравнивания против часовой стрелки, чтобы поднять устройство.

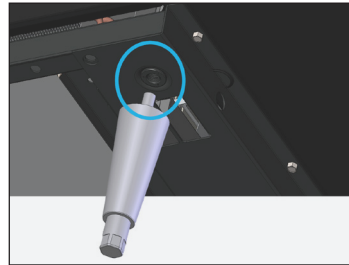
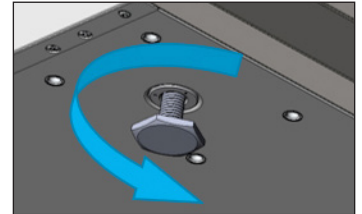


Рис. 3. Отыщите резьбовое отверстие в рейке.

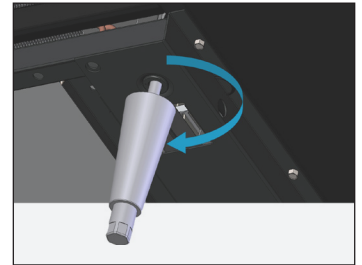


Рис. 4. Ввинтите ножки для выравнивания.

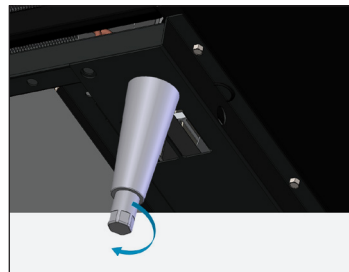
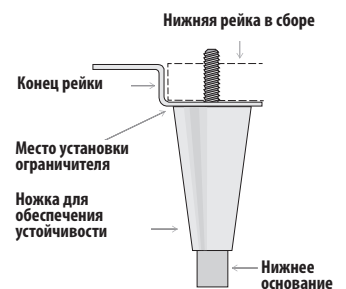


Рис. 5. Вращайте нижнее основание для выравнивания шкафа.



Установка (продолжение)

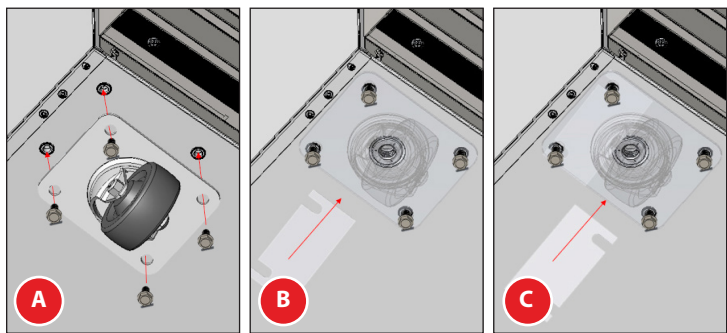
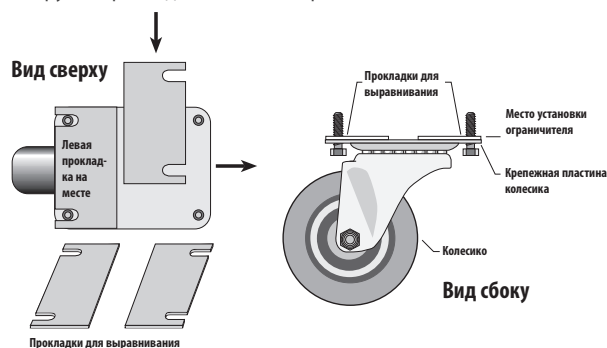


Рис. 6. Монтируйте прокладки колесика парами.



Установка в горизонтальном положении

Правильное выравнивание холодильной установки TRUE имеет критическое значение для исправной работы (для немобильных моделей). Выравнивание влияет на эффективность удаления конденсата, а также открытие/закрытие дверей.

Порядок действий

Выровняйте устройство в продольной и поперечной плоскостях.

1. Поместите уровень на пол внутри устройства рядом с дверьми (уровень должен располагаться параллельно передней части шкафа). Выровняйте шкаф.
2. Поместите уровень внутрь задней части шкафа (уровень должен располагаться параллельно задней части шкафа). Выровняйте шкаф.
3. Выполните действия, аналогичные действиям в описании шагов 1 и 2, поместив уровень на пол внутри устройства (с левой и правой сторон, параллельно боковым частям холодильной установки). Выровняйте шкаф.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если шкаф оснащен винтом для горизонтальной установки, колесиком или ножкой, убедитесь, что они отрегулированы необходимым образом, чтобы обеспечивался полный контакт между полом и шкафом после выравнивания.

Уплотнение шкафа относительно пола

Асфальтированные полы чувствительны к химическому воздействию. Следует использовать ленту для защиты пола перед нанесением герметика.

Порядок действий

1. Установите шкаф, оставив зазор 3" (73 мм) между стеной и задней частью шкафа для обеспечения правильной вентиляции.
2. Выровняйте шкаф. Шкаф должен быть выровнен в поперечной и продольной плоскостях. Для проверки выравнивания шкафа приложите строительный уровень к полу внутри шкафа в четырех местах:
 - a. Поместите уровень на пол внутри шкафа рядом с дверьми (уровень должен располагаться параллельно передней части шкафа). Выровняйте шкаф.
 - b. Поместите уровень внутрь задней части шкафа (уровень должен располагаться параллельно задней части шкафа). Выровняйте шкаф.
 - c. Выполните действия, аналогичные действиям в пунктах a и b, поместив уровень на пол внутри устройства слева и справа (уровень должен располагаться параллельно боковым стенкам шкафа). Выровняйте шкаф.
3. Обозначьте на полу контуры основания холодильной установки.
4. Поднимите переднюю часть шкафа и установите под нее опору.
5. Нанесите одобренный Государственным санитарным управлением США герметик (см. список ниже) на пол вдоль передней части с внутренней стороны контура, нарисованного при выполнении шага 4, на расстоянии 1/2" (13 мм) от него. Слой герметика должен быть достаточным для уплотнения всей поверхности шкафа, когда он будет опущен на герметик.
6. Поднимите заднюю часть шкафа и установите под нее опору.
7. Нанесите герметик на пол с трех остальных сторон согласно описанию в пункте 5.
8. Осмотрите шкаф, чтобы убедиться в том, что он уплотнен относительно пола по всему периметру.

Герметики, одобренные Государственным санитарным управлением США

- Герметик 3М #ECU800
- Герметик 3М #ECU2185
- Уплотнитель 3М #ECU1055
- Уплотнитель 3М #ECU1202
- Резиновый герметик Armstrong Cork
- Резиновый герметик Products Research Co. #5000
- Силиконовый герметик Силиконовый герметик
- Силиконовый герметик Dow Corning

Установка (продолжение)



Электромонтаж и безопасность

Использование переходных вилок

ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПЕРЕХОДНУЮ ВИЛКУ!

Переходная вилка изменяет конфигурацию оригинальной вилки при подключении к источнику питания.



Гарантия компании TRUE не распространяется на холодильный/морозильный шкаф, подключенный к источнику питания с помощью переходной вилки.

Использование удлинителей

ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ УДЛИНИТЕЛЬ!

Удлинителем считается любой компонент, который увеличивает длину оригинального кабеля питания при подключении к источнику питания.



Гарантия компании TRUE не распространяется на холодильный/морозильный шкаф, подключенный к источнику питания с помощью удлинителя.

Конфигурации разъемов NEMA

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОЛЬКО ПРИ ЧАСТОТЕ 60 ГЦ!

Компания TRUE применяет показанные ниже типы разъемов NEMA. Если у вас **НЕТ** подходящей розетки, поручите квалифицированному электрику провести проверку и установить правильный источник питания.



115/60/1
NEMA-5-15R



115/208-230/1
NEMA-14-20R



115/60/1
NEMA-5-20R



208-230/60/1
NEMA-6-15R

Только международные разъемы (IEC)

Шкафы, предназначенные для других стран, могут поставляться с кабелем питания, который нужно подсоединить. Подсоедините этот кабель, прежде чем подсоединять устройство к источнику питания.

ПРИМЕЧАНИЕ: конфигурации разъемов в других странах отличаются в зависимости от напряжения и конкретной страны

Установка

Полностью вставьте кабель питания в гнездо шкафа так, чтобы он зафиксировался. См. рис. 1.

Демонтаж

Нажмите красную кнопку. См. рис. 2.

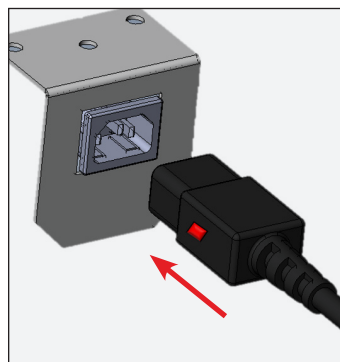


Рис. 1. Полностью вставьте кабель питания в гнездо.

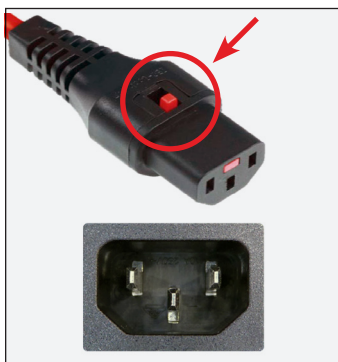


Рис. 2. Нажмите красную кнопку, чтобы извлечь вилку.

Подключение к источнику электропитания

- Кабель питания от данного устройства оснащен заземляющей вилкой, которая минимизирует возможность возникновения опасности поражения электрическим током.
- Поручите квалифицированному электрику проверить настенную розетку и цепь, чтобы убедиться в том, что розетка заземлена надлежащим образом.
- Если розетка представляет собой стандартную двухполюсную розетку, то вы под собственную ответственность обязаны произвести ее замену на надлежащим образом заземленную розетку.
- Строго **ЗАПРЕЩЕНО** обрезать или отсоединять заземляющий штифт кабеля питания. Для обеспечения безопасности персонала это устройство должно быть заземлено надлежащим образом.
- Прежде чем подключить свое новое устройство к источнику питания, проверьте вольтметром входное напряжение. Если регистрируемое напряжение меньше номинального напряжения для работы (+/-5 %), а ток меньше номинального тока, незамедлительно примите меры по исправлению ситуации. Соответствующие требования касательно напряжения указаны на фирменной табличке шкафа.
- Холодильный/морозильный шкаф следует всегда подключать к предназначенной специально для него электрической цепи. Это обеспечит оптимальный режим работы, а также предотвратит перегрузку цепей проводки, которая может вести к возникновению опасности возгорания перегреваемых проводов.
- Запрещено тянуть за кабель питания, чтобы отключить холодильный/морозильный шкаф от сети. Всегда крепко беритесь за вилку и вытягивайте ее из розетки ровно.
- При перемещении холодильного/морозильного шкафа в любом случае соблюдайте осторожность, чтобы не переехать и не повредить кабель питания.
- Немедленно ремонтируйте или заменяйте любые изношенные или поврежденные кабели питания. **ЗАПРЕЩЕНО** использовать кабель питания с трещинами или потерями по длине либо на любом конце.
- Если кабель питания поврежден, его следует заменить, используя оригинальные компоненты. Во избежание опасности это должен выполнять квалифицированный специалист по обслуживанию.

Схема электрических соединений шкафа

Схема электрических соединений шкафа находится снаружи отделения для обслуживания шкафа.

Копию схемы электрических соединений можно также найти по адресу www.truemfg.com/support/serial-number-lookup

Подготовка шкафа

Монтаж полок

Порядок действий

1. Вставьте зажимы для полок в стандартные отверстия для полок. См. рис. 1.

2. Нажмите вверх на нижнюю часть зажима. См. рис. 2.

ПРИМЕЧАНИЕ: возможно, понадобится сжать или согнуть нижнюю часть зажима для полки, чтобы установить его правильным образом. В случае использования плоских полок размещайте все четыре зажима для полок на одинаковом расстоянии от пола.

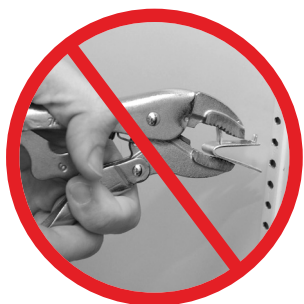
3. Убедитесь в том, что зажим для полки зафиксирован и не может вывалиться из стандартного отверстия для полки. См. рис. 3 и 4.
4. Поместите полки на зажимы для полок поперечными опорными стержнями вниз.

ПРИМЕЧАНИЕ: убедитесь в том, что все углы полки установлены надлежащим образом.

Советы по установке

- Перед установкой полок смонтируйте **все** зажимы для полок.
- Начиная с нижней полки, затем переходите к полкам выше.
- Всегда укладывайте заднюю часть каждой полки на задние зажимы, а затем – на передние.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЗАПРЕЩЕНО использовать плоскогубцы или прочие обжимные инструменты при установке зажимов для полок. Любое изменение зажимов для полок может привести к неустойчивости полок.



Регулировка полки

Полки можно отрегулировать в соответствии с потребностями клиента. Этот шкаф соответствует требованиям стандарта IEC касательно максимального воздействующего на полку веса 47 фунт/фут² (230 кг/м²).



Рис. 1. Установка верхней части зажима для полки.



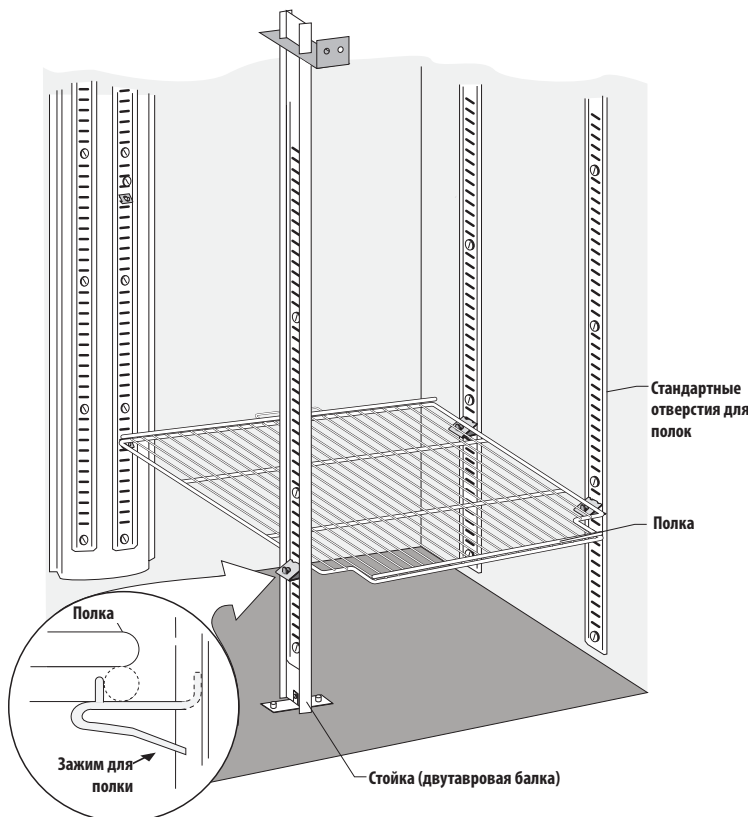
Рис. 2. Нижняя часть зажима для полки устанавливается с нажимом.



Рис. 3. Возможно, понадобится сжать или согнуть нижнюю часть зажима для полки, чтобы установить его.



Рис. 4. Установленный зажим для полки.



Подготовка шкафа (продолжение)

Монтаж башни для розлива

Порядок действий

1. Расположите резиновую шайбу (см. рис. 1) над крепежными отверстиями в столешнице шкафа.
2. Привинтите соединитель линии подачи пива (см. рис. 2) к пивной колонне. См. рис. 3.
3. Просуньте линию подачи пива через отверстие в шкаф. См. рис. 4.
4. Используя поставленные в комплекте крепежные изделия, смонтируйте пивную колонну. См. рис. 5 и 6.
5. Снимите верхнюю часть пивной колонны. См. рис. 7а.
6. Вставьте воздушный шланг [пластмассовая трубка 1" (25,4 мм)] в пивную колонну. См. рис. 7б.

ПРИМЕЧАНИЕ: соблюдайте осторожность, чтобы не повредить изоляцию.

7. Зацепите скобу воздушного шланга за трубчатую изоляцию в верхней части пивной колонны. См. рис. 8.

ПРИМЕЧАНИЕ: скоба служит для обеспечения правильного положения охлаждающего шланга, который поддерживает низкую температуру пивного крана.

8. Снова установите верхнюю часть пивной колонны.

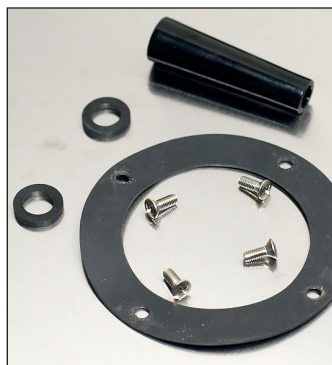


Рис. 1. Компоненты пивной колонны; пивная колонна не показана на иллюстрации.

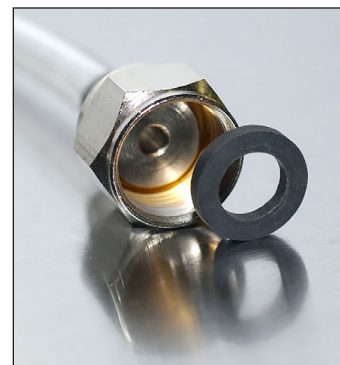


Рис. 2. Убедитесь в том, что уплотнительное кольцо вставлено в соединитель линии подачи пива.



Рис. 3. Присоедините соединитель линии подачи пива к пивной колонне.

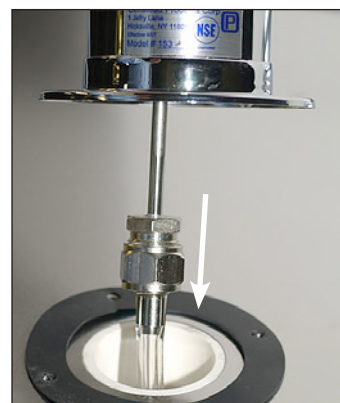


Рис. 4. Просуньте линию в шкаф.



Рис. 5. Убедитесь в том, что между столешницей и пивной колонной имеется резиновая прокладка.



Рис. 6. Ввинтите рукоятку в пивную колонну.



Рис. 7. Просуньте воздушный шланг сквозь башню для розлива снизу.

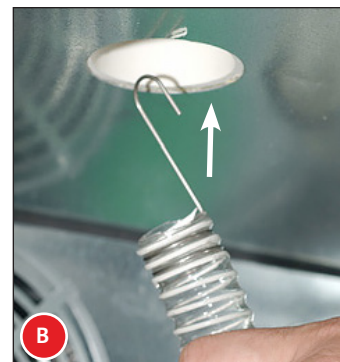
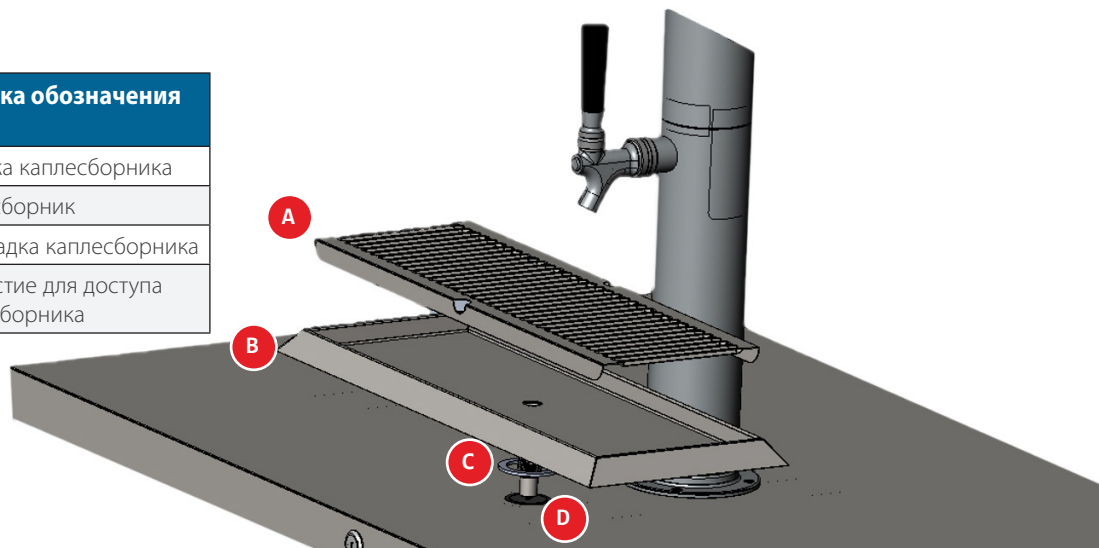


Рис. 8. Зафиксируйте скобу охлаждающего шланга над линией подачи пива.

Подготовка шкафа (продолжение)

Расшифровка обозначения деталей	
A	Решетка каплесборника
B	Каплесборник
C	Прокладка каплесборника
D	Отверстие для доступа каплесборника



Каплесборник для сбора пролитого пива

Порядок действий

1. Расположите прокладку каплесборника над трубкой каплесборника.
2. Вставьте трубку каплесборника в отверстие для доступа каплесборника.
3. Аккуратно расположите каплесборник на столешнице.
4. Изнутри шкафа наверните гайку трубки каплесборника на трубку для фиксации каплесборника на столешнице. См. рис. 1–3.

ПРИМЕЧАНИЕ: затягивайте гайку исключительно вручную.

5. Установите решетку каплесборника в каплесборник.
6. Подсоедините к трубке каплесборника шланг внутренним диаметром 3/4" (19 мм).
7. После установки и фиксации каплесборника для сбора пролитого пива нанесите вулканизирующийся при комнатной температуре силикон (в комплекте), чтобы уплотнить каплесборник относительно столешницы. См. рис. 4.

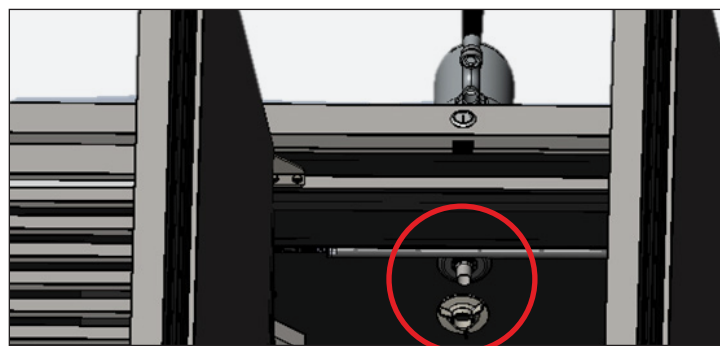


Рис. 1. Место монтажа гайки трубки каплесборника.

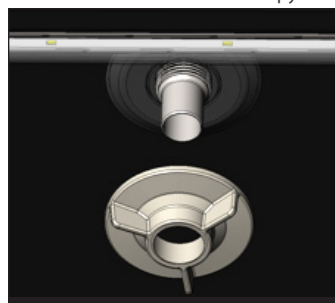


Рис. 2. Навинтите гайку трубки каплесборника.

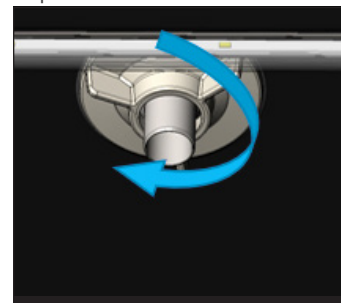


Рис. 3. Затягивайте гайку исключительно вручную.

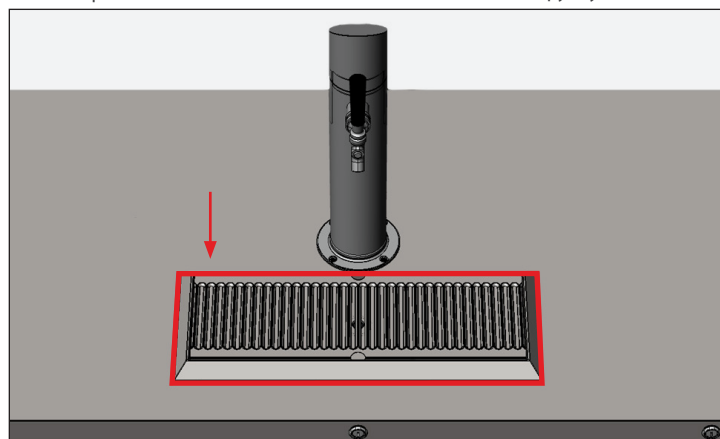


Рис. 4. Нанесите силикон по периметру каплесборника.

Подготовка шкафа (продолжение)

Воздухораспределительный коллектор и крышка воздухораспределителя

В комплект входит двухканальный воздухораспределительный коллектор, который позволяет создавать давление в двух кегах при помощи одной линии подачи CO₂. Воздухораспределитель расположен под крышкой воздухораспределителя. Для получения доступа поднимите крышку и снимите ее с монтажного кронштейна коллектора. См. рис. 1 и 2.

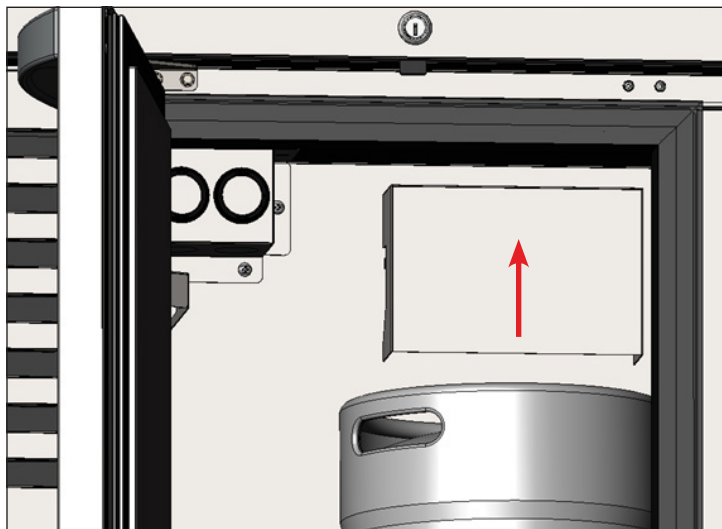


Рис. 1. Поднимите крышку распределителя.

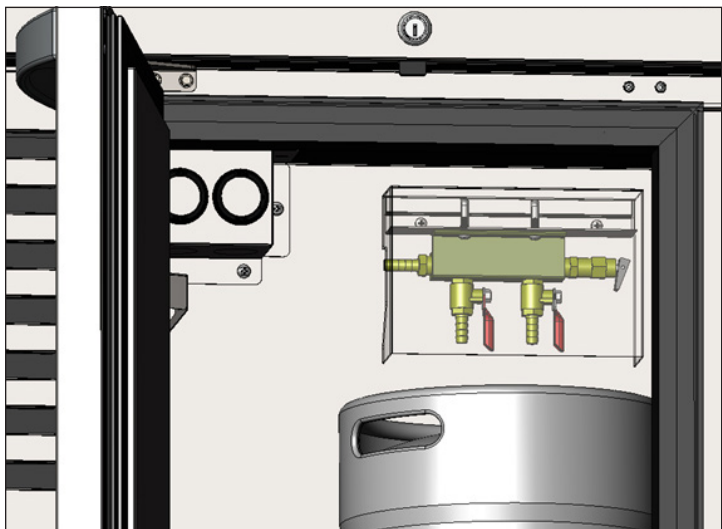


Рис. 2. 2-канальный распределительный коллектор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Содержимое находится под давлением. Соблюдайте осторожность при обращении с полными баллонами с CO₂. Если вы не знаете, как обращаться с баллонами с CO₂ и/или регуляторами, запросите информацию у своего местного дистрибьютора или представителя пивоваренной компании, прежде чем продолжить работу.

Соединения для подачи CO₂ и для кега

ПРИМЕЧАНИЕ: Баллоны с CO₂, регуляторы, а также разливочные головки для кегов не предоставляются компанией TRUE.

Необходимые инструменты

Нужны следующие инструменты (перечень может быть неполным):

- Баллон с CO₂
- Регулятор давления
- Разливочная головка

ПРИМЕЧАНИЕ: Обязательно используйте шланговые хомуты для всех линий подачи воздуха и пива в зависимости от конкретного случая.

Порядок действий

1. Подсоедините регулятор давления к баллону с CO₂.
2. Подсоедините регулятор давления к распределительному коллектору.
3. Подсоедините распределительный коллектор к разливочной(-ым) головке(-ам).
4. Подсоедините линию(-и) подачи пива от башни для розлива к разливочной(-ым) головке(-ам).
5. Подсоедините разливочную(-ые) головку(-и) к кегу(-ам).
6. Откройте клапан регулятора давления и создайте давление в системе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Необходимо 1/2 фунта (0,23 кг) CO₂ для розлива половины бочки пива при температуре 38 °F (3,3 °C) и давлении бочки 15 фунтов/кв. дюйм (1,03 бар).

7. Нажмите на разливочную(-ые) головку(-и)
8. Проверьте все места соединения на наличие утечек. При наличии утечки в системе убедитесь в том, что все фитинги и хомуты надежно зажаты и герметизированы правильным образом.

Подготовка шкафа (продолжение)

Бутылка для сбора пива и подвесной кронштейн

В качестве опционального оснащения можно приобрести бутылку для сбора пива и подвесной кронштейн, чтобы собирать пиво при переполнении каплесборника для сбора пролитого пива. Подвесной кронштейн для бутылки может перемещаться вдоль верхней части пивного кега. См. рис. 3.

Проведите шланг из ПВХ внутренним диаметром 3/4" (19 мм) от трубки каплесборника в бутылку для сбора пива. Опорожняйте бутылку по мере необходимости в процессе использования.

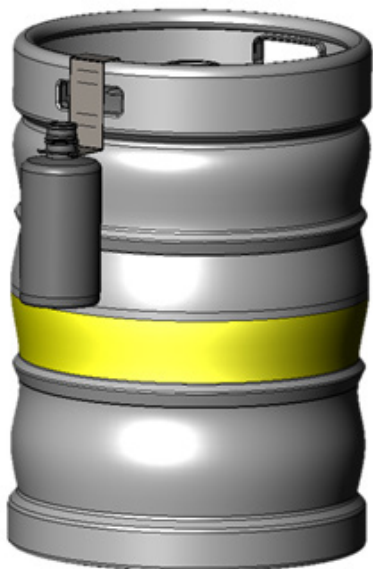
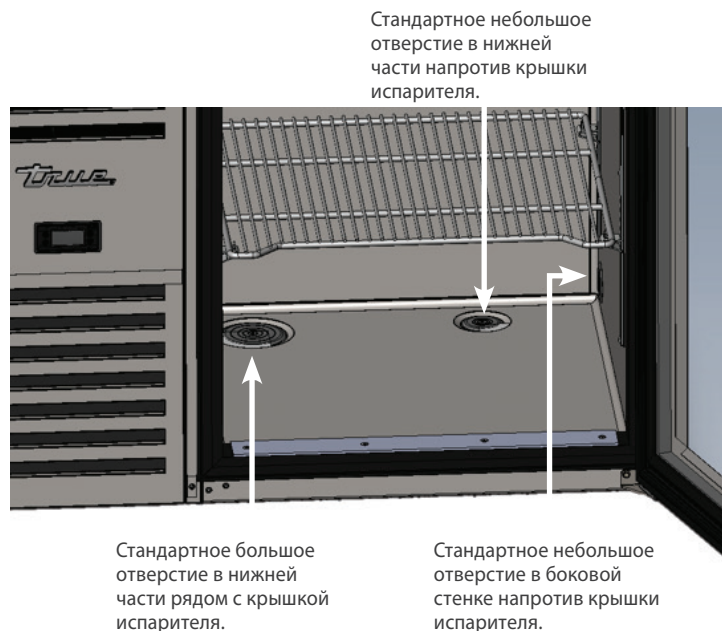


Рис. 3. Бутылка для сбора пива и подвесной кронштейн на кеге.

Отверстия для доступа

Отверстия для доступа можно использовать в качестве дополнительных отверстий для подвода внешних линий подачи пива, линий подачи CO₂ или дренажных линий на случай переполнения каплесборника для сбора пролитого пива.

Осторожно просверлите внутренние и внешние втулки в местах расположения отверстий для доступа. После подвода линий уплотните область вокруг линии силиконом, пригодным для применения в пищевой промышленности.



Подготовка шкафа (продолжение)

Отверстия для доступа (продолжение)

ЗОНЫ ДЛЯ СВЕРЛЕНИЯ* – запрещено сверление любой поверхности с дверьми!

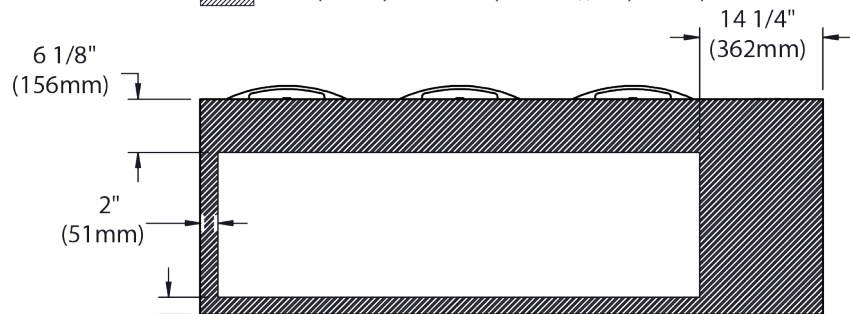
Для закупоривания просверленных отверстий можно приобрести специальные заглушки с отверстиями для доступа.

*Относится ко всем размерам. На иллюстрациях показана модель с 3 дверьми.



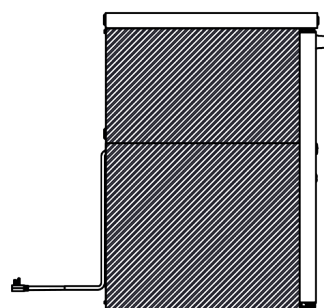
СВЕРЛЕНИЕ ЗАПРЕЩЕНО

Размеры в зеркальном отражении для правосторонних систем охлаждения

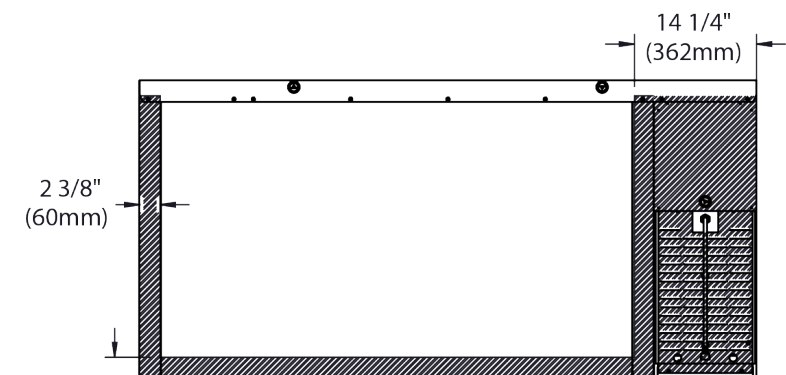


ВИД СВЕРХУ

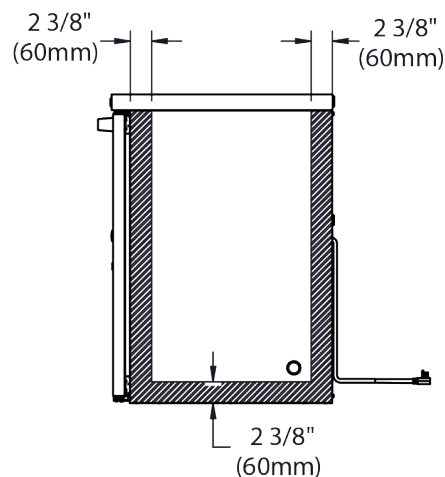
2" (51mm) ДЛЯ ТОРГОВОГО ХОЛОДИЛЬНОГО ШКАФА
6 1/8" (156mm) ДЛЯ ПРОХОДНОГО ОХЛАДИТЕЛЯ



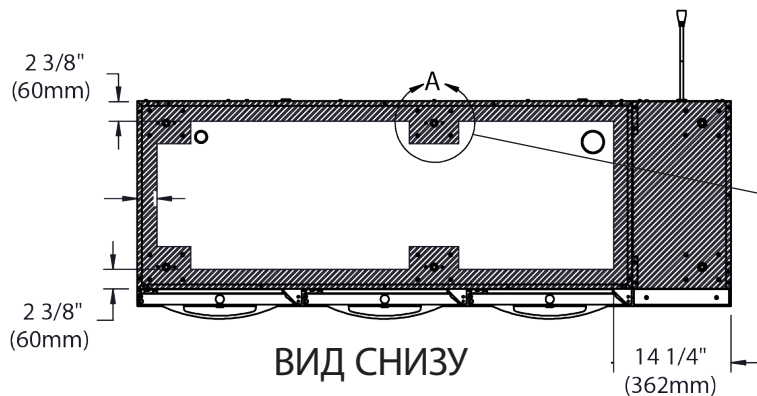
ВИД СО СТОРОНЫ
КОНДЕНСАТОРНОГО БЛОКА



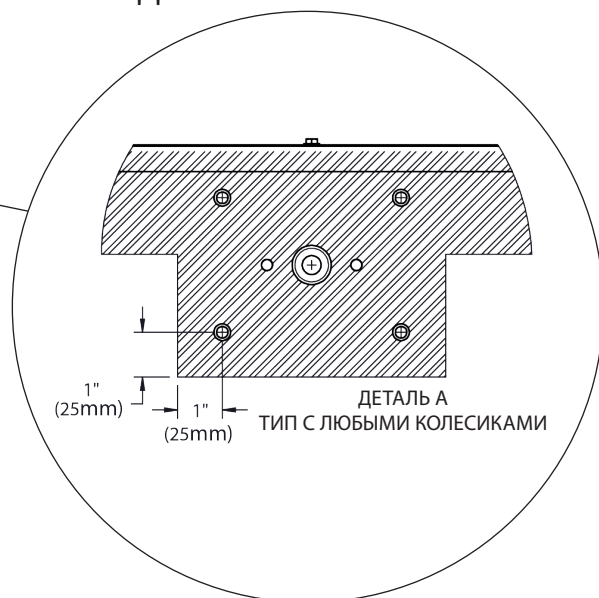
ВИД СЗАДИ, ТОЛЬКО ТОРГОВЫЙ
ХОЛОДИЛЬНЫЙ ШКАФ



ВИД С ПРОТИВОПОЛОЖНОЙ СТОРОНЫ
КОНДЕНСАТОРНОГО БЛОКА



ВИД СНИЗУ



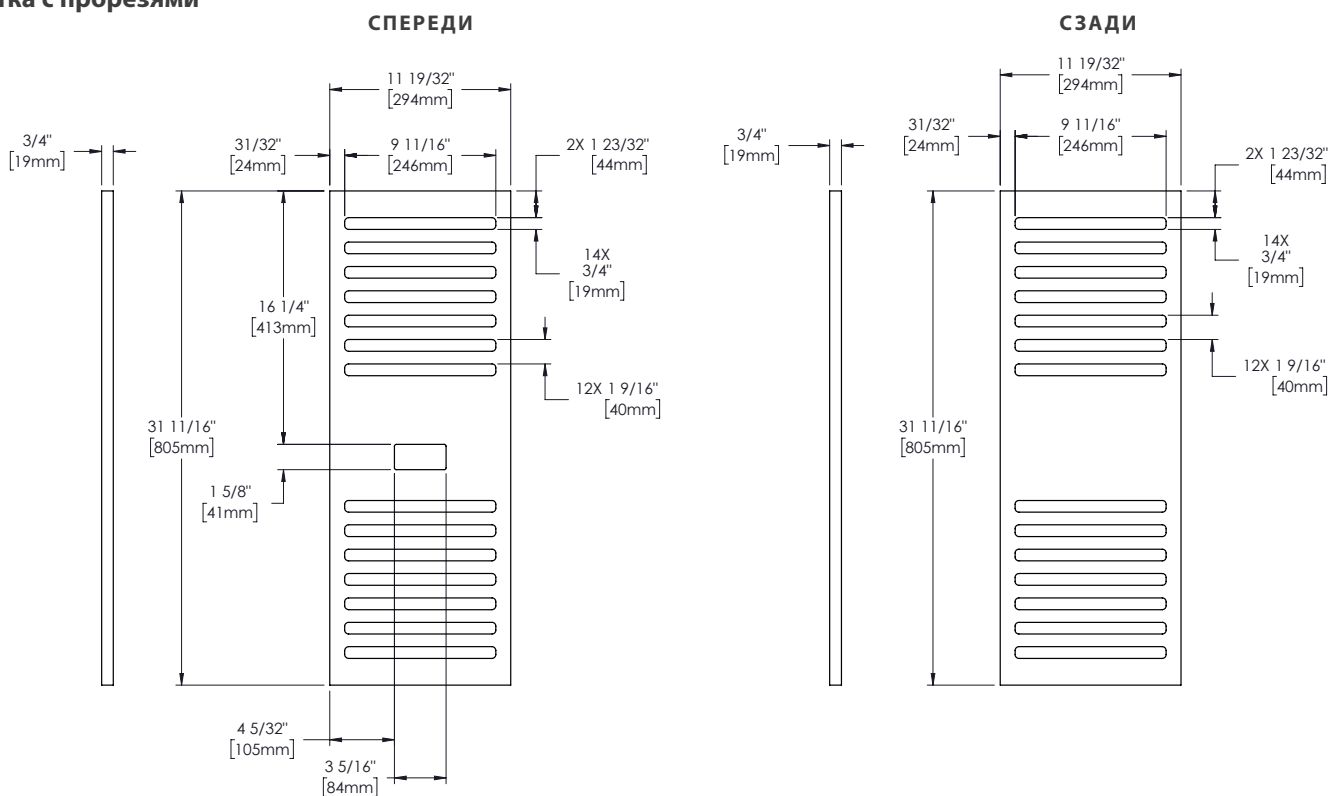
ДЕТАЛЬ А
ТИП С ЛЮБЫМИ КОЛЕСИКАМИ

Подготовка шкафа (продолжение)

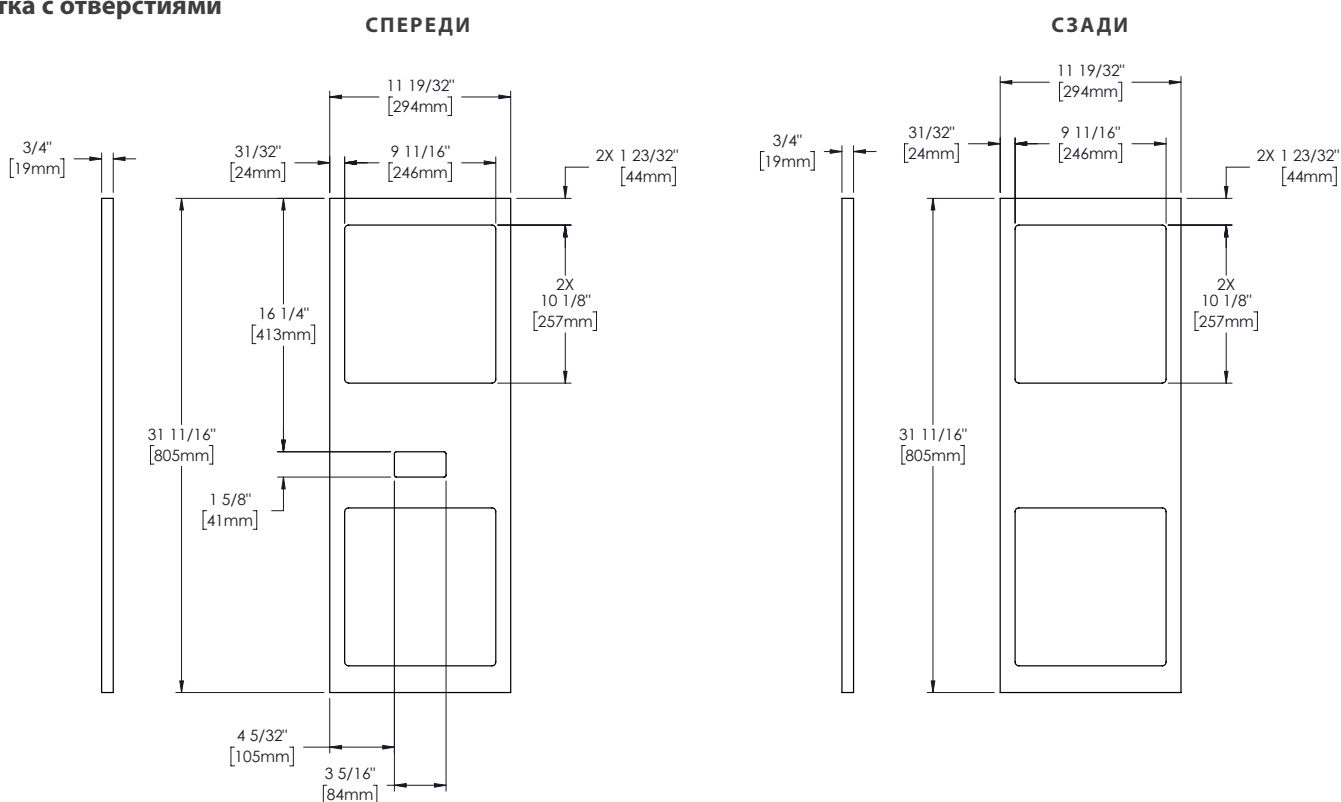
Спецификации накладной панели

Инструкции по монтажу панели см. «Монтаж накладной панели» на стр. 19.

Решетка с прорезями



Решетка с отверстиями



Подготовка шкафа (продолжение)

Спецификации накладной панели (продолжение)

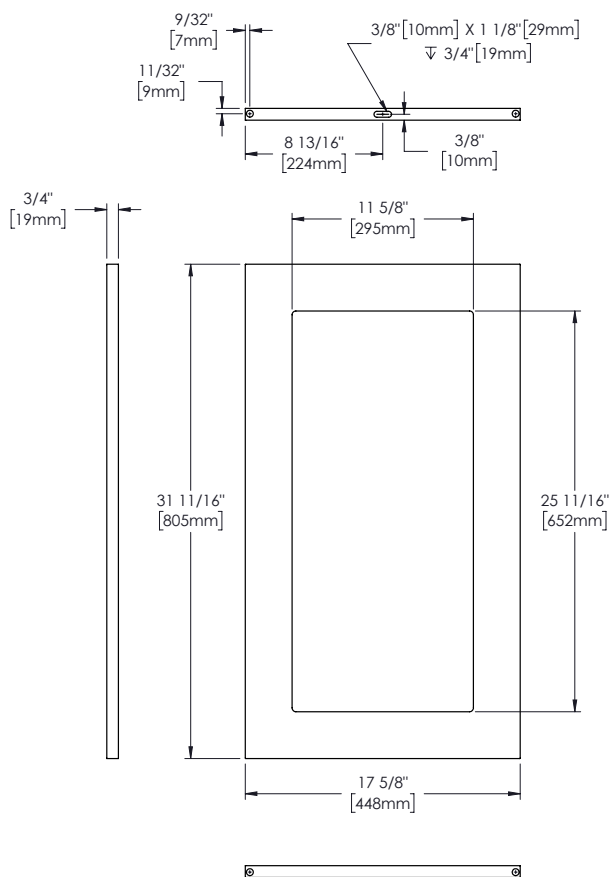
Инструкции по монтажу панели см. «Монтаж накладной панели» на стр. 19.

TBR | TDR-48

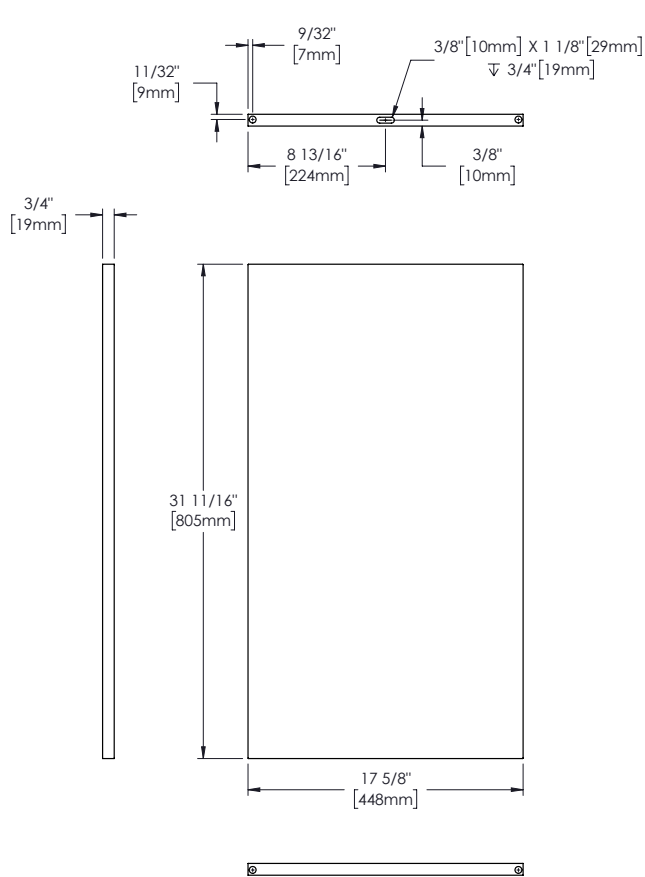
Спецификации панели стеклянной двери	
Ширина	17-5/8" (448 мм)
Высота	31-11/16" (805 мм)
Глубина	3/4" (19 мм)
Вес	15 фунтов (6,8 кг) макс.
Размер варианта рейки	2" (50,8 мм) макс.
Высота видимой области	25-11/16" (652 мм)
Ширина видимой области	11-5/8" (295 мм)

Спецификации панели сплошной двери	
Ширина	17-5/8" (448 мм)
Высота	31-11/16" (805 мм)
Глубина	3/4" (19 мм)
Вес	15 фунтов (6,8 кг) макс.
Размер варианта рейки	2" (50,8 мм) макс.

СТЕКЛЯННАЯ ДВЕРЬ



СПЛОШНАЯ ДВЕРЬ



Подготовка шкафа (продолжение)

Спецификации накладной панели (продолжение)

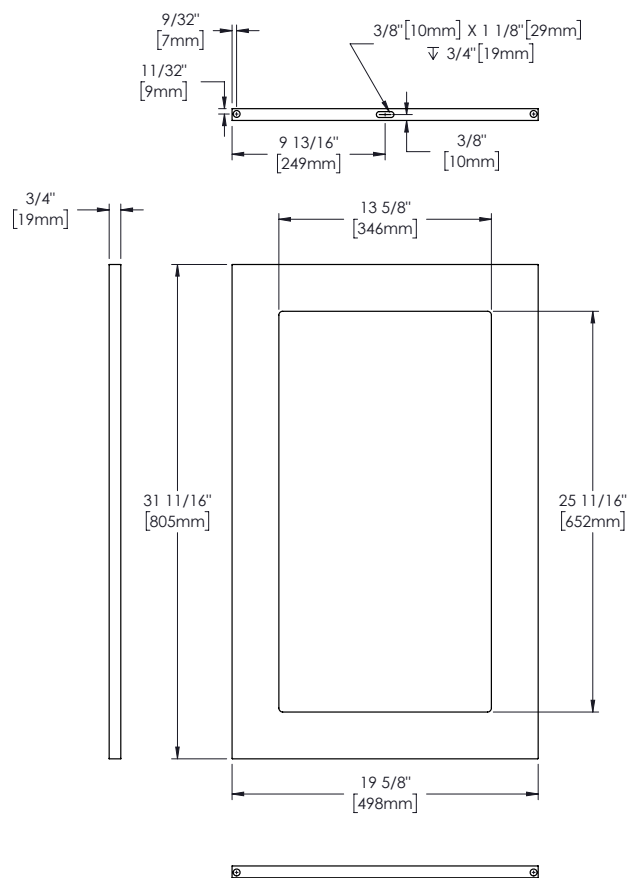
Инструкции по монтажу панели см. «Монтаж накладной панели» на стр. 19.

TBR | TDR-32/52/72/92

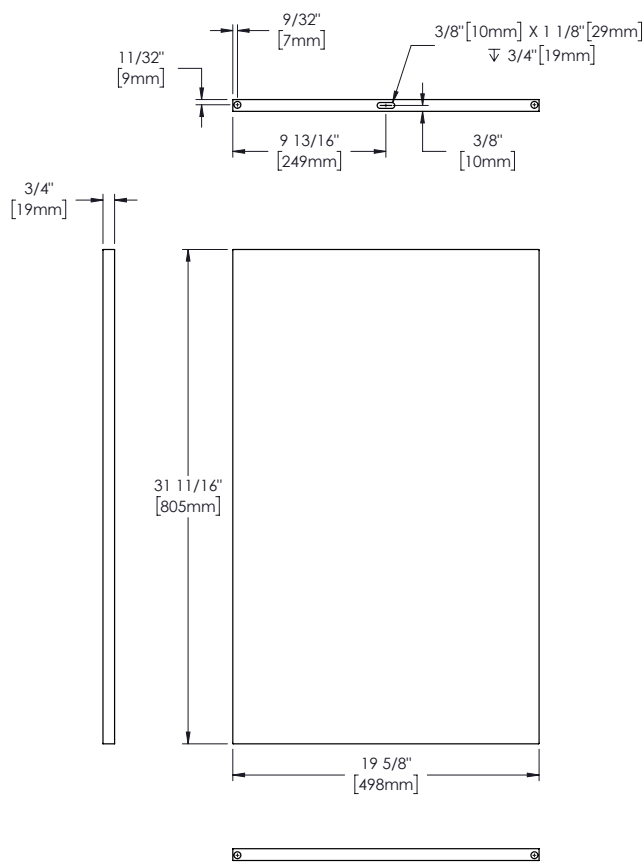
Спецификации панели стеклянной двери	
Ширина	19-5/8" (498 мм)
Высота	31-11/16" (805 мм)
Глубина	3/4" (19 мм)
Вес	15 фунтов (6,8 кг) макс.
Размер варианта рейки	2" (50,8 мм) макс.
Высота видимой области	25-11/16" (652 мм)
Ширина видимой области	13-5/8" (346 мм)

Спецификации панели сплошной двери	
Ширина	19-5/8" (498 мм)
Высота	31-11/16" (805 мм)
Глубина	3/4" (19 мм)
Вес	15 фунтов (6,8 кг) макс.
Размер варианта рейки	2" (50,8 мм) макс.

СТЕКЛЯННАЯ ДВЕРЬ



СПЛОШНАЯ ДВЕРЬ



Подготовка шкафа (продолжение)

Спецификации накладной панели (продолжение)

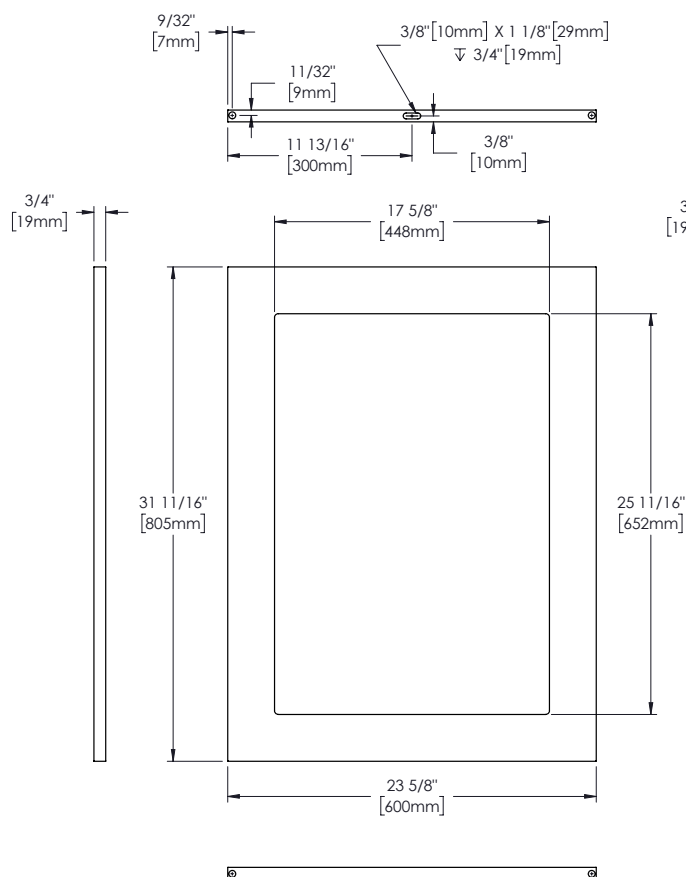
Инструкции по монтажу панели см. «Монтаж накладной панели» на стр. 19.

TBR | TDR-36/60/84/108

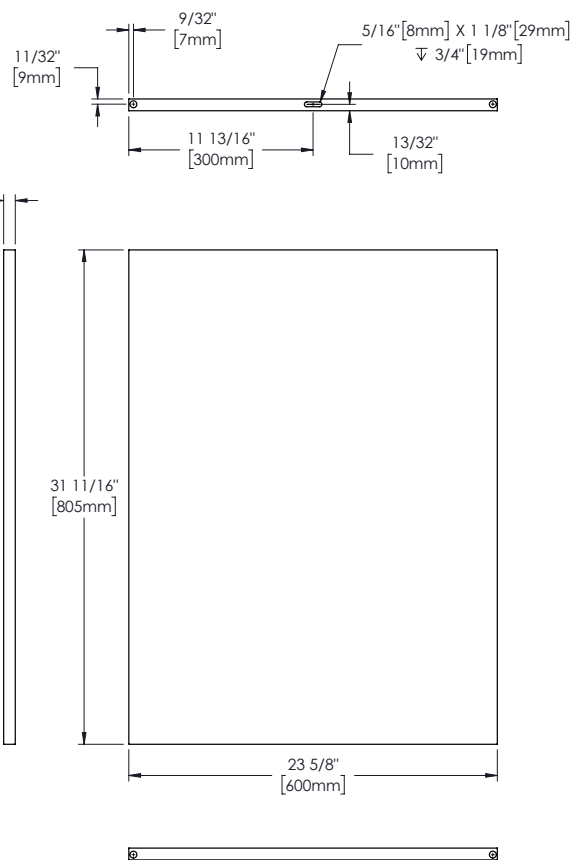
Спецификации панели стеклянной двери	
Ширина	23-5/8" (600 мм)
Высота	31-11/16" (805 мм)
Глубина	3/4" (19 мм)
Вес	15 фунтов (6,8 кг) макс.
Размер варианта рейки	2" (50,8 мм) макс.
Высота видимой области	25-11/16" (652 мм)
Ширина видимой области	17-5/8" (448 мм)

Спецификации панели сплошной двери	
Ширина	23-5/8" (600 мм)
Высота	31-11/16" (805 мм)
Глубина	3/4" (19 мм)
Вес	15 фунтов (6,8 кг) макс.
Размер варианта рейки	2" (50,8 мм) макс.

СТЕКЛЯННАЯ ДВЕРЬ



СПЛОШНАЯ ДВЕРЬ



Подготовка шкафа (продолжение)

Монтаж накладной панели

Накладные элементы изготавливаются по индивидуальному заказу.

Необходимый(-ые) инструмент(-ы)

- Защита поверхности*
- Крестообразная отвертка
- 2+ струбицы [≥2" (50,8 мм)]
- Торцовый ключ 5/16"
- Винты 5/8" (15,8751 мм)**
- Рулетка
- Разметочный инструмент
- Лента
- Сверло 3/8"
- Сверло 17/64"
- Дрель

*Картон, упаковочное одеяло, поролоновая прокладка и т. д.

**Необходимое количество отличается в зависимости от случая применения. Убедитесь в том, что длина винтов меньше толщины панели.



СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ, ЧТОБЫ НЕ ПОВРЕДИТЬ ВНЕШНЕЕ ПОКРЫТИЕ ПАНЕЛИ!

На иллюстрациях в данном руководстве для защиты поверхности применяется картон, который служит в качестве внешней упаковки устройства.

Рекомендуемая толщина панели составляет 3/4" (19,05 мм).

Монтаж накладки решетки

Порядок действий

- Осторожно уложите накладную панель для решетки лицевой стороной вниз на защищенную поверхность.
- Демонтируйте решетку шкафа, используя крестообразную отвертку. См. рис. 1.
- Поместите решетку лицевой стороной вниз на накладную панель. Затем выровняйте решетку и накладку по центру. См. рис. 2.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выровняйте решетку шкафа и накладную панель по углам.

- Зажмите решетку и накладку. См. рис. 2.

ПРИМЕЧАНИЕ: если губки струбицы не имеют обивки, поместите мягкий материал между струбицей и накладкой для защиты внешнего покрытия панели.

- Закрепите накладку на решетке. См. рис. 3.

ПРИМЕЧАНИЕ: убедитесь в том, что длина крепежных винтов меньше толщины накладной панели.

- Удалите струбицы, а затем снова установите решетку на место.

Монтаж накладки стеклянной и сплошной двери

Порядок действий

- Осторожно уложите накладную панель двери лицевой стороной вниз на защищенную поверхность.
- С помощью торцового ключа 5/16" демонтируйте дверь шкафа. См. рис. 4.
- Удалите уплотнитель двери, штифт верхней петли и втулку (рис. 5a), а также подпятник двери (рис. 5b).

Поместите дверь лицевой стороной вниз на накладку. Затем выровняйте дверь и накладку по центру. См. рис. 6.

ПРИМЕЧАНИЕ: выровняйте дверь и накладную панель по углам.

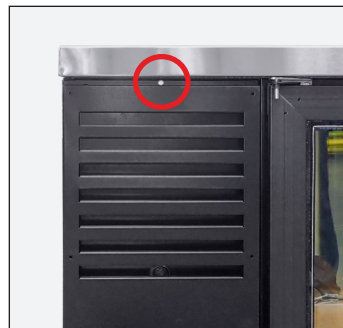


Рис. 1. Потяните верхнюю часть крышки в направлении вперед, а затем поднимите ее.



Рис. 2. Выровняйте накладку и решетку по углам. Панель немного выше решетки.

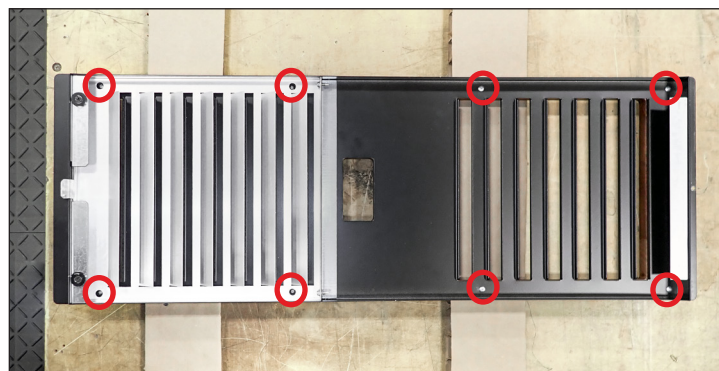


Рис. 3. Расположение предварительно просверленных отверстий решетки шкафа.

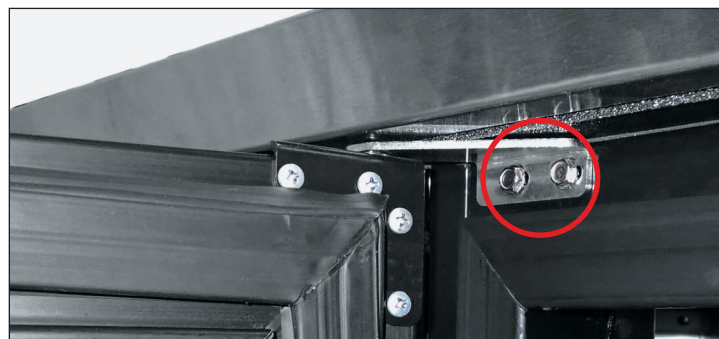


Рис. 4. Осторожно снимите дверь с устройства.

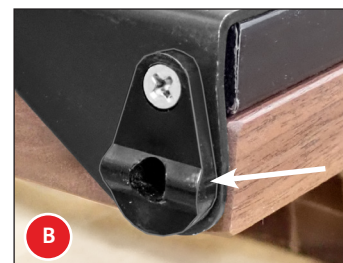
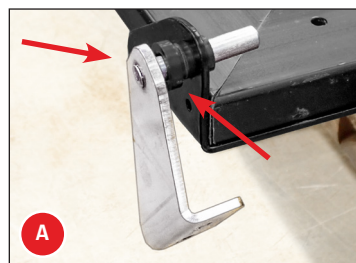


Рис. 5. Демонтируйте штифт верхней петли и втулку (А), а также подпятник двери (В) с кронштейнов петли. Не следует демонтировать кронштейны петли.

Подготовка шкафа (продолжение)

Монтаж накладной панели (продолжение)

Порядок действий (продолжение)

5. Зажмите дверь и панель. См. рис. 6.

ПРИМЕЧАНИЕ: если губки струбцин не имеют обивки, поместите мягкий материал между струбциной и накладкой для защиты внешнего покрытия панели.

6. Закрепите накладку на двери (см. рис. 7). Затем удалите струбцины.

ПРИМЕЧАНИЕ: убедитесь в том, что длина крепежных винтов меньше ширины панели.

7. Нанесите метки на сверла, как указано ниже. См. рис. 8.

- a. Сверло 3/8" на 1/2" (25,4 мм)
- b. Сверло 17/64" на 1-1/8" (28,575 мм)

8. **Осторожно** просверлите отверстия для обеих петель, как описано ниже. См. рис. 9.

- a. Просверлите отверстие 3/8" под втулку/упор петли.
- b. По центру отверстия под втулку просверлите отверстие 17/64" под штифт петли.

ПРИМЕЧАНИЕ: сверлите отверстие под штифт петли, пока отметка на сверле не достигнет кронштейна петли, а не основания отверстия под втулку.
См. рис. 9.



При сверлении сверло должно быть направлено вертикально вниз, чтобы избежать растрескивания накладки и/или просверливания боковой поверхности.

9. С помощью имеющихся крепежных изделий смонтируйте дверную(-ые) ручку(-и). См. рис. 10 и 11.

10. Смонтируйте компоненты петли.

11. Установите уплотнитель.

ПРИМЕЧАНИЕ: убедитесь в том, что уплотнитель полностью вставлен в направляющую уплотнителя. См. рис. 12.

12. Установите дверной блок. Убедитесь в том, что дверь закрывается правильно и уплотнитель плотно прилегает без зазоров. Повторите процесс для каждой двери.

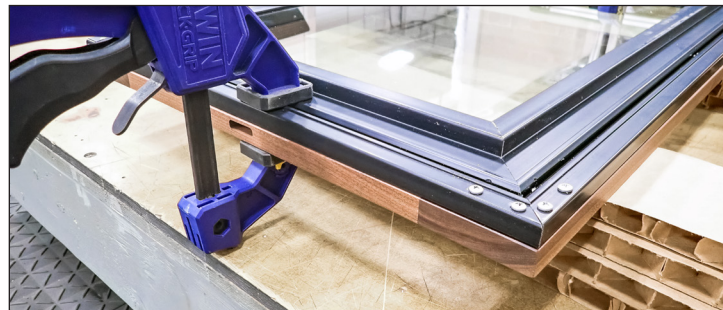


Рис. 6. Убедитесь в том, что центральный паз накладки расположен у верхней части двери.



Рис. 7. Расположение предварительно просверленных отверстий двери шкафа.



Рис. 8. Обозначьте глубину отверстий на сверлах.



Рис. 9. Сначала просверлите отверстие 3/8".
ЗАТЕМ просверлите отверстие 17/64".



Рис. 10. Расположение винтов ручки.

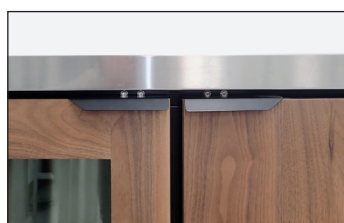


Рис. 11. Установленные дверные ручки.

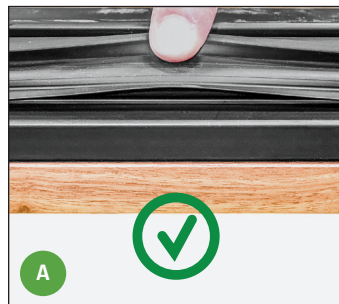


Рис. 12. Потяните сбоку за уплотнитель, чтобы проверить то, как он установлен.
A: ПРАВИЛЬНО; направляющая уплотнителя НЕ видна.
B: НЕПРАВИЛЬНО; направляющая уплотнителя видна.

Эксплуатация шкафа


Ввод в эксплуатацию

- Компрессор готов к работе при поставке устройства. Все что нужно сделать – это подключить холодильную установку к сети.
- Лишние манипуляции с терморегулятором могут осложнить обслуживание. При необходимости замены терморегулятора заказывайте запчасти у своего дилера компании TRUE или рекомендованного сервисного агента.
- Хороший поток воздуха в устройстве TRUE имеет критическое значение. Следите за тем, чтобы продукты не прижимались к боковым или задней стенкам и чтобы соблюдалось минимальное расстояние 4" (101,6 мм) до корпуса испарителя. Охлажденный воздух от змеевика испарителя должен циркулировать в шкафу для обеспечения равномерной температуры продуктов.

ПРИМЕЧАНИЕ: если устройство отсоединяется или выключается, подождите 5 минут перед повторным включением.

РЕКОМЕНДАЦИЯ: перед загрузкой продуктов включите свое устройство TRUE в пустом состоянии на 24 часа, чтобы проверить его правильное функционирование. Помните о том, что заводская гарантия **НЕ** покрывает порчу продуктов!

Расположение терморегулятора и выключателя освещения

Символ в виде лампы  указывает на примерное расположение выключателя освещения. 



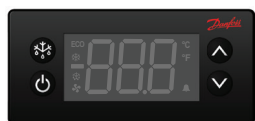
Устанавливаемый на заводе светодиод TruLumina

Для изменения цвета светодиодов TruLumina выключите выключатель освещения, а затем снова включите его. Повторяйте действие для переключения между всеми доступными цветами. Если выключатель освещения оставить в положении «Выкл.» на две секунды, освещение будет выключено.

Выключатель освещения на моделях со стеклянной дверью
Внутри устройства на потолке.



Электронный терморегулятор
Спереди на решетке.



БОЛЕЕ ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Более подробная информация о настройке терморегулятора шкафа и общем порядке эксплуатации содержится в нашем **руководстве по настройке терморегулятора с описанием порядка эксплуатации**. Руководство можно найти в нашей библиотеке ресурсов по адресу <https://www.truemfg.com/Service-Manuals/Sequence-of-Operation>, либо вы можете просто отсканировать этот QR-код.



Эксплуатация шкафа (продолжение)

Общий порядок эксплуатации: Холодильные и морозильные шкафы

Если шкаф подключен к сети

- В моделях со стеклянной дверью включается внутреннее освещение (расположение выключателя освещения указано на предыдущей странице).
- Загорается цифровой дисплей электронного терморегулятора (если он установлен).
- Компрессор и/или вентилятор(-ы) испарителя могут запускаться с небольшой задержкой. Эта задержка может зависеть от времени или температуры и может быть связана с первоначальной разморозкой, занимающей минимум 6 минут.
- Терморегулятор/термостат может вместе включать и выключать компрессор и вентилятор(-ы) испарителя. Для каждого шкафа нужна разморозка, чтобы змеевик испарителя не покрывался инеем или льдом. Разморозка запускается таймером разморозки или электронным терморегулятором.

ИСКЛЮЧЕНИЕ: модели TSID, TDBD, TCGG и TMW не оборудованы вентилятором(-ами) испарителя.

- Терморегулятор/термостат измеряет либо температуру змеевика испарителя, либо температуру воздуха, а НЕ температуру продуктов.
- На аналоговом термометре, цифровом термометре или дисплее электронного терморегулятора могут отображаться колебания температуры в ходе цикла охлаждения, а НЕ температура продуктов. **Самым точным методом для определения работы шкафа является проверка температуры продуктов.**
- Холодильные шкафы с механическими терморегуляторами размораживаются каждый раз во время нерабочей части цикла компрессора.
- Разморозка морозильных шкафов с механическими терморегуляторами запускается по времени, определяемому таймером разморозки.

ИСКЛЮЧЕНИЕ: модели TFM, TDC, THDC и TMW нужно размораживать вручную. Частота такой ручной разморозки зависит от использования шкафа и окружающих условий.

- На цифровом дисплее электронного терморегулятора (если он установлен) во время разморозки отображается сообщение «def» (разм.).

ПРИМЕЧАНИЕ: температура на дисплее после завершения разморозки может отображаться с небольшой задержкой. Вместо этого во время цикла охлаждения может отображаться сообщение «def» (разм.).

- Модели с аналоговым или цифровым термометром могут показывать во время разморозки температуру, превышающую нормальную температуру.
- В холодильном шкафу используются вентиляторы испарителя для очистки змеевика во время разморозки.

ИСКЛЮЧЕНИЕ: модели TSID, TDBD и TCGG не оборудованы вентилятором(-ами) испарителя.

- В морозильном шкафу применяются нагреватели для очистки змеевика испарителя во время разморозки.

ПРИМЕЧАНИЕ: нагреватель змеевика испарителя и нагреватель дренажной трубки включаются только на время разморозки. Разморозка завершается при достижении определенной температуры змеевика испарителя или по истечении определенного времени.

Эксплуатация шкафа (продолжение)

Хранение разливного пива, обращение и эксплуатация

С РАЗЛИВНЫМ ПИВОМ СЛЕДУЕТ ОБРАЩАТЬСЯ, КАК С ПИЩЕВЫМ ПРОДУКТОМ.

В большинстве случаев разливное пиво является **непастеризованным**. Очень важно хранить его и обращаться с ним правильным образом.

Следуйте этим указаниям, чтобы обеспечить высочайшее качество напитка и удовлетворить потребителя.

- Сразу же поместите разливное пиво в охлажденный шкаф.
- Разливное пиво имеет рекомендованный срок годности. В случае возникновения вопросов касательно срока годности любого из разливных продуктов проконсультируйтесь со своим складом снабжения или соответствующим представителем пивоваренной компании.
- Храните кеги отдельно от пищевых продуктов. Если холодильная установка используется для хранения разливных и пищевых продуктов, **ЗАПРЕЩЕНО** хранить пищевые продукты рядом с кегами или на них.
- Содержите места хранения кег и розлива в чистоте для предотвращения любой возможности загрязнения разливных продуктов.

Температура

Правильная температура является ключевым фактором при хранении и розливе разливного пива. Слишком холодное или слишком теплое пиво может терять свой аромат и иметь посторонний привкус. Кроме того, возможно возникновение проблем при розливе.

Полезные советы по контролю температуры

- Храните термометр в легкодоступном месте.
- Контролируйте температуру разливного продукта в холодильной установке и на кране.
- Двери холодильной установки должны быть закрыты всегда, когда это возможно, чтобы избежать колебаний температуры.
- Рекомендуется регулярно проводить техобслуживание холодильного оборудования.

Давление

Давление при розливе отличается в зависимости от следующего:

- длина линии розлива разливных продуктов
- тип системы розлива разливных продуктов
- текущий продукт (требования к давлению отличаются)
- температура продукта
- вытесняющий агент: давление воздуха, CO₂ или специальные газовые смеси.

Полезные советы по поддержанию правильного давления

- Вам следует знать, какой вытесняющий агент нужно использовать для конкретного продукта и почему.
- Контролируйте свои регуляторы для обеспечения постоянного подаваемого давления.
- Поддерживайте оборудование в исправном состоянии.

Подсоединение к линии

ЗАПРЕЩЕНО встряхивать кеги без необходимости. При чрезмерном встряхивании кеги должны отстояться в течение 1–2 часов перед подсоединением к линии.

Перед подсоединением кег к линии убедитесь в том, что все пивные краны в месте розлива закрыты. Полностью удалите пылезащитную крышку (крышку для идентификации) с кег.

Эксплуатация шкафа (продолжение)

Проблемы, связанные с разливным пивом, и их устранение

Для минимизации проблем, связанных с разливным пивом, всегда соблюдайте рекомендации своего поставщика пива, касающиеся температуры и давления CO₂.

Выдохшееся пиво

Пенная шапка быстро исчезает. У пива нет обычного характерного, свежего аромата.

- Подача CO₂ перекрыта во время простоя.
- Загрязненный источник воздуха (связанный с подачей сжатого воздуха).
- Грязные бокалы.
- Недостаточно давления.
- Отключение давления ночью.
- Отвинтившийся кран или неплотное вентиляционное соединение.
- Медленное срабатывание регулятора давления.
- Засорение линий.

Неправильная пенная шапка

Большие, похожие на мыльные пузыри; пенная шапка исчезает слишком быстро.

- Сухие бокалы.
- Неправильный розлив.
- Необходимое давление не соответствует температуре пива.
- Температура змеевиков или линий непосредственной подачи разливного пива выше температуры пива в кеге.
- Небольшие линии в больших хвостовиках крана.
- Неправильное сцеживание пива.

Пиво с большим количеством пены

При розливе пива в бокале только пена и недостаточно жидкого пива.

- Неправильное сцеживание пива.
- Кран в плохом состоянии или изношен.
- Загибы, вмятины, перекручивание линий или их засорение по иным причинам.
- «Ловушки» в линиях подачи пива.
- Слишком теплое пиво в кегах или линиях.
- Слишком большое давление.
- Медленно срабатывающий манометр ведет к слишком большому давлению.

Мутное пиво

Пиво в бокале выглядит помутневшим, непрозрачным.

- Грязный бокал или кран.
- Переохлажденное пиво.
- Колебание температуры пива в кеге (пиво могло нагреться в какой-то момент времени).
- Горячие участки в линиях подачи пива.
- Смешивание двух сортов пива при подаче через кран.
- Плохое состояние линии подачи пива.
- Грязные линии.
- Пиво было заморожено.

Плохой вкус

- Грязный кран.
- Старые или грязные линии подачи пива.
- Невозможность промывки линий подачи пива водой каждый раз после опорожнения кега.
- Антисанитарные условия в баре.
- Загрязненный воздух или грязь в линиях.
- Воздух с содержанием масла; загрязненный воздух на кухне.
- Слишком высокая температура упаковки.
- Сухие бокалы.

Эксплуатация шкафа (продолжение)

Замена баллона с CO₂

ОСТОРОЖНО! Всегда соблюдайте эти указания при замене баллона с CO₂:

Порядок действий

1. Закройте клапан баллона **A**.
2. Удалите заборную головку **D** с бочки. Потяните за кольцо для сброса давления на корпусе головки, чтобы сбросить остаточное давление в линии (**ЗАПРЕЩЕНО** закрывать запорный клапан регулятора **C**).
3. Удалите или отвинтите управляющий элемент регулятора **B** путем вращения против часовой стрелки.
4. Снимите регулятор с выпуска использованного баллона **E**.
5. Удалите пылезащитную крышку с выпуска нового газового баллона **E** и очистите выпуск от пыли, быстро открыв и закрыв клапан **A** при помощи подходящего гаечного ключа.
6. Подсоедините регулятор к выпуску нового баллона **E** (при необходимости используйте новую прокладку из волокнистого материала/пластмассовую прокладку).
7. Полностью откройте клапан **A**.
8. Закройте клапан **C**.
9. Настройте управляющий элемент регулятора **B** путем вращения по часовой стрелке, чтобы задать давление. Проверьте настройку, открыв клапан **C**, потянув и отпустив кольцо **F** на клапане сброса давления на корпусе головки.
10. Подсоедините бочку к линии посредством головки **D** при открытом клапане **C**.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Запрещено укладывать баллоны с CO₂ горизонтально.
- Запрещено ронять баллоны с CO₂.
- Необходимо 1/2 фунта (0,23 кг) CO₂ для розлива половины бочки пива при температуре 38 °F (3,3 °C) и давлении бочки 15 фунтов/кв. дюйм (1,03 бар).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Содержимое находится под давлением. Соблюдайте осторожность при обращении с полными баллонами с CO₂. Если вы не знаете, как обращаться с баллонами с CO₂ и/или регуляторами, запросите информацию у своего местного дистрибьютора или представителя пивоваренной компании, прежде чем продолжить работу.

Регулировка давления при помощи регулятора CO₂

Увеличение давления

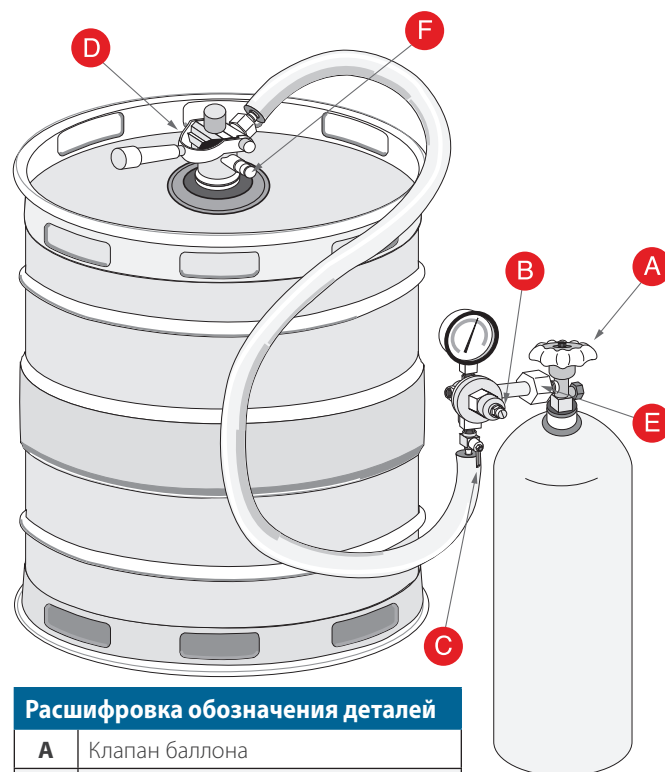
Порядок действий

1. Закройте запорный клапан регулятора **C**.
2. Поворачивайте управляющий элемент регулятора **B** по часовой стрелке, чтобы изменить настройку.
3. Постучите по манометру для точного отображения показаний.
4. Откройте запорный клапан регулятора **C** и разливайте пиво.

Уменьшение давления

Порядок действий

1. Закройте запорный клапан регулятора **C**.
2. Отсоедините заборную головку **D** от бочки и активируйте ручку головки, чтобы опорожнить линию. Оставьте ее в открытом положении.
3. Медленно откройте запорный клапан регулятора **C** и одновременно поверните управляющий элемент регулятора **B** против часовой стрелки в положение «0».
4. Закройте запорный клапан регулятора **C** и настройте давление путем вращения управляющего элемента регулятора **B** по часовой стрелке. Проверьте настройку, открыв и закрыв клапан **C**.
5. Закройте заборную головку **D** (переведите ее в положение «OFF» (ВЫКЛ.)).
6. Подсоедините бочку к линии посредством головки **D** и откройте запорный клапан регулятора **C**.



Расшифровка обозначения деталей

A	Клапан баллона
B	Управляющий элемент регулятора
C	Запорный клапан регулятора
D	Заборная головка
E	Выпуск баллона с CO ₂
F	Кольцо

Техобслуживание, уход и очистка

Очистка башни для розлива

Независимо от дизайна нужно регулярно очищать разливные устройства. Одной лишь промывки разливного устройства водой недостаточно для поддержания чистоты. Компания True рекомендует чистить разливное устройство каждый раз при установке нового кега.

Чистые разливные устройства обеспечивают наилучший вкус разливного пива. Пусть даже в бочке находится превосходное пиво, его качество может ухудшиться при розливе, если линия подачи и кран не содержатся в чистоте.

ПРИМЕЧАНИЕ: применяйте чистящие средства, одобренные поставщиком пива, и соблюдайте соответствующие указания. Если вы используете комплект для очистки, приобретенный в компании TRUE, следуйте указаниям ниже:

Подготовка раствора

Добавьте 1/2 унции (14,2 г) чистящего раствора на каждую кварту теплой воды. Залейте перемешанный чистящий раствор в бутылочку с дозатором.

Порядок действий

1. Перекройте подачу CO₂ на регуляторе.
2. Снимите разливочное устройство (разливочную головку) с кега.
3. Отвинтите рукоятку крана.
4. Демонтируйте пивной кран при помощи крючкового гаечного ключа; вращайте кран по часовой стрелке, чтобы снять его. См. рис. 1.
5. Поместите кран и его элементы в ведро.
6. Привинтите шланг бутылочки с дозатором к отверстию для крана колонны и подождите, пока жидкость из линии подачи пива не вытечет в ведро. См. рис. 2.

ПРИМЕЧАНИЕ: убедитесь в том, что установлена резиновая прокладка для предотвращения утечек.

7. Прокачайте раствор из бутылочки по линии/линиям подачи пива в ведро. Подождите в течение 10 минут, пока чистящий раствор не очистит линии.
8. При помощи поставленной в комплекте щетки очистите элементы пивного крана. См. рис. 3.
9. Тщательно промойте все детали.
10. Тщательно промойте ведро, бутылочку с дозатором и шланг чистой холодной водой.
11. Наполните бутылочку с дозатором чистой холодной водой и прокачивайте ее по линиям, пока из них не начнет выходить чистая вода. Повторите процесс при необходимости.
12. Если начала выходить чистая вода, соберите и установите кран. После этого подсоедините кег к линии.

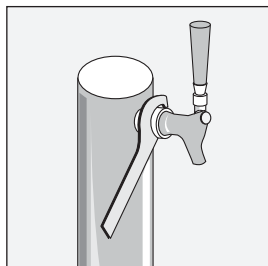
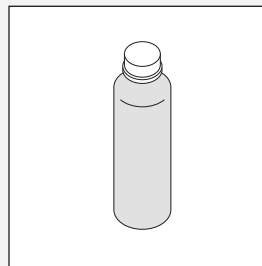
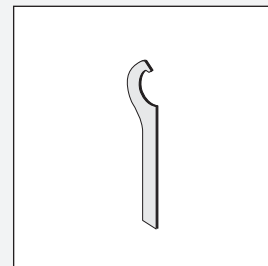


Рис. 1. Осторожно демонтируйте кран.

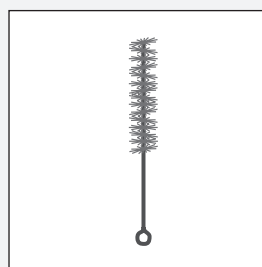
Комплект для очистки пивного крана – необходимые инструменты



Средство для очистки системы BLC



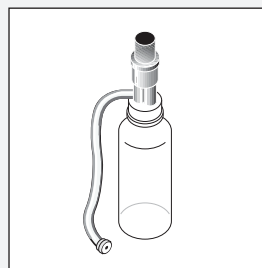
Крючковый гаечный ключ



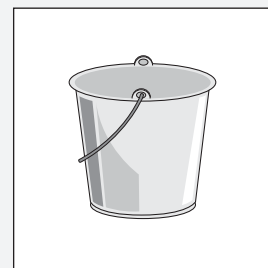
Щетка



Резиновая прокладка



Бутылочка с дозатором и трубка



Ведро и пресная вода

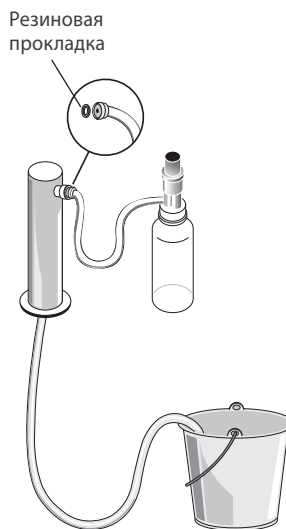


Рис. 2. Слейте пиво из линии.

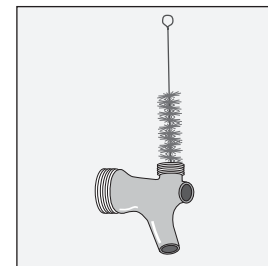


Рис. 3. Тщательно очистите компоненты крана.

Техобслуживание, уход и очистка (продолжение)

ОСТОРОЖНО! Соблюдайте осторожность во время эксплуатации, техобслуживания и ремонта для предотвращения порезов или заземления какой-либо детали/каким-либо компонентом шкафа.

Очистка змеевика конденсатора

Во время эксплуатации электрических устройств необходимо соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие правила:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЗАПРЕЩЕНО очищать устройство при помощи установки для мытья под давлением или шланга для подачи воды под давлением.



ОСТОРОЖНО! Острые ребра. Соблюдайте осторожность для предотвращения травмирования глаз. Рекомендуется использовать защитные очки.

Необходимые инструменты

- Гаечный ключ 1/4"
- Гаечный ключ 3/8"
- Щетка с жесткой щетиной
- Баллон сжатого воздуха
- Пылесос
- Фонарик
- Защитные очки

Порядок действий

1. Отключите оборудование от источника питания.
2. Удалите винт, при помощи которого вентиляционная решетка крепится к шкафу. См. рис. 1.
3. Потяните за решетку в сборе, чтобы снять ее с магнитных кронштейнов. См. рис. 2.
4. Осторожно удалите скопившуюся грязь с передних ребер змеевика конденсатора с помощью щетки с жесткой щетиной. См. рис. 3.
5. После удаления грязи с поверхности змеевика, используя фонарик, проверьте, можете ли вы видеть сквозь змеевик, и наблюдайте за вращением лопасти вентилятора конденсатора. См. рис. 4.

Если ничего не закрывает обзор, снова установите вентиляционную решетку, подключите устройство к источнику питания и проверьте его работу.

Если грязь все еще мешает обзору, продолжите с шага 6.

6. Удалите болты в основании конденсатора. См. рис. 5.
7. Удалите кронштейны змеевика конденсатора. См. рис. 6.
8. Осторожно выдвиньте конденсаторный блок (трубные соединения являются гибкими). См. рис. 7. Осторожно продувайте змеевик сжатым воздухом или CO₂, пока он не очистится.
9. Осторожно соберите пылесосом всю грязь вокруг конденсаторного блока и за ним.
10. Осторожно задвиньте компрессор в сборе назад и снова винтите болты.
11. Установите вентиляционную решетку, подсоедините источник питания к устройству и проверьте его работу.

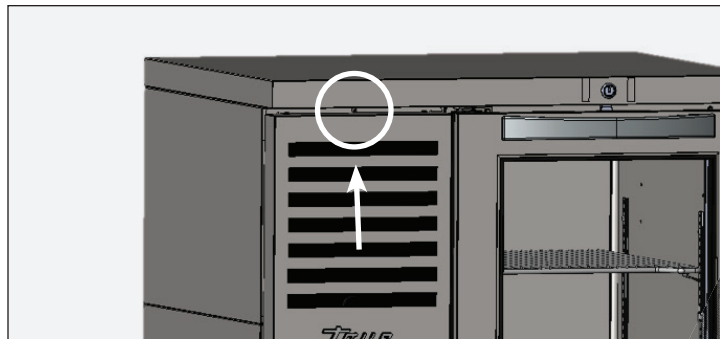


Рис. 1. Расположение винта вентиляционной решетки.



Рис. 2. Потяните за решетку в направлении вперед, прежде чем поднять ее.

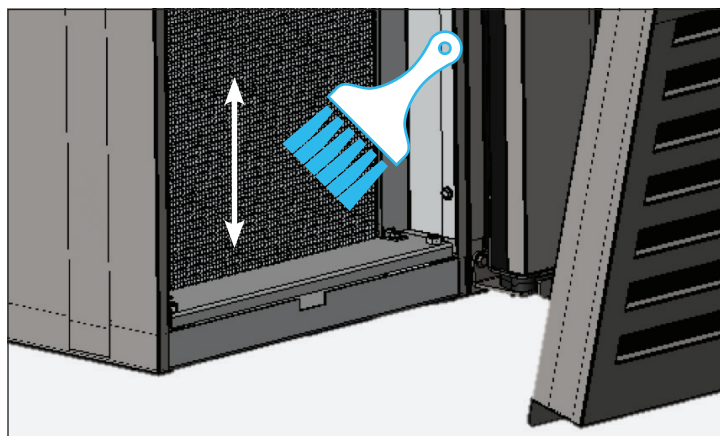


Рис. 3. Запрещено проводить щеткой поперек ребер змеевика.

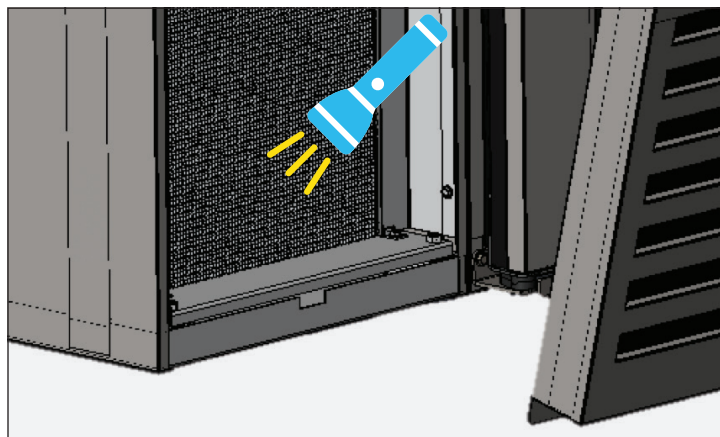


Рис. 4. Убедитесь в том, что вся грязь удалена.

Техобслуживание, уход и очистка (продолжение)

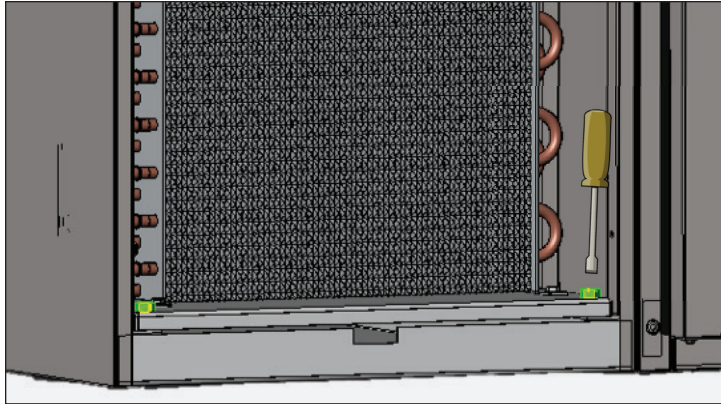


Рис. 5. Удалите болты в основании конденсатора.

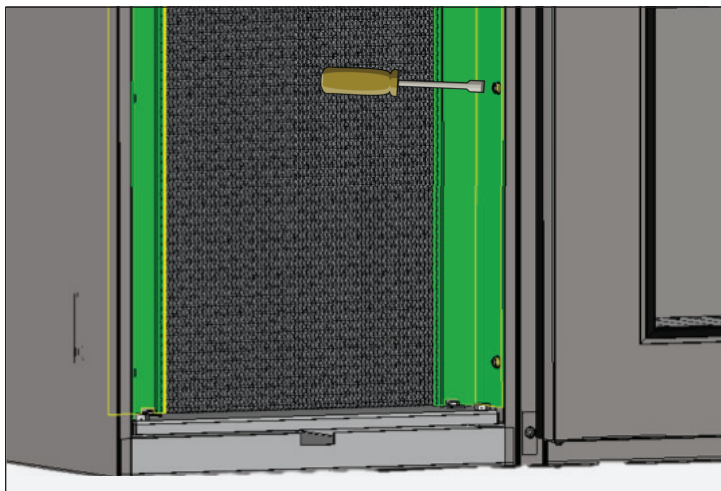


Рис. 6. Удалите кронштейны змеевика.

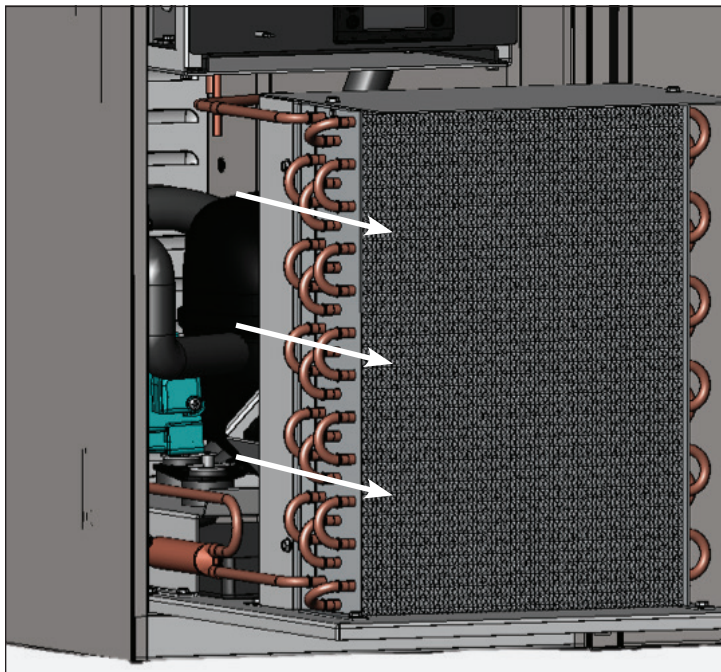


Рис. 7. Осторожно выдвиньте конденсаторный блок.



Важная гарантийная информация **ГАРАНТИЯ НЕ ПОКРЫВАЕТ ОЧИСТКУ КОНДЕНСАТОРА!**

Если у вас есть вопросы, свяжитесь с местным отделом обслуживания компании TRUE Manufacturing. Местонахождение и контактная информация приводятся на лицевой стороне обложки.

- В змеевиках конденсатора скапливается грязь, их нужно чистить каждые 30 дней или по мере надобности.
- Грязный змеевик конденсатора может стать причиной негарантийных ремонтов и/или выхода шкафа из строя.
- Правильная очистка включает в себя удаление загрязнений из конденсатора с помощью мягкой щетки, промышленного пылесоса, CO₂, азота или сжатого воздуха.
- Запрещено располагать какой-либо фильтрующий материал перед змеевиком конденсатора.
- На большинстве устройств доступ к конденсатору можно получить, сняв внешнюю решетку шкафа.
- Если вы не можете надлежащим образом удалить загрязнения, обратитесь в компанию по обслуживанию холодильного оборудования, имеющую соответствующую лицензию.

Техобслуживание, уход и очистка (продолжение)

Уход за поверхностями из нержавеющей стали и их очистка

ОСТОРОЖНО! ЗАПРЕЩЕНО использовать стальную мочалку, абразивы или хлорсодержащие средства для очистки поверхностей из нержавеющей стали.

Разрушающее воздействие на нержавеющую сталь

Существует три основные причины разрушения пассивного слоя нержавеющей стали и возникновения коррозии.

- Проволочные щетки, скребки, стальные мочалки и другие приспособления оставляют царапины и могут разрушать поверхность из нержавеющей стали.
- Отложения на поверхности из нержавеющей стали, могут образовывать пятна. У вас может быть жесткая или мягкая вода в зависимости от того, в какой части страны вы живете. Жесткая вода может оставлять пятна. Горячая жесткая вода в случае длительного воздействия может образовывать отложения. Эти отложения могут вызывать разрушение пассивного слоя и коррозию нержавеющей стали. Все отложения, образовавшиеся после приготовления пищи или обслуживания, следует удалить как можно скорее.
- Хлориды, содержащиеся в поваренной соли, пищевых продуктах и воде, а также бытовых и промышленных чистящих средствах. Это наихудший тип хлоридов, который может воздействовать на поверхности из нержавеющей стали.

Очистка/восстановление поверхностей из нержавеющей стали

ЗАПРЕЩЕНО применять чистящие средства для нержавеющей стали или подобные растворители для очистки пластмассовых деталей или деталей с порошковым покрытием. Вместо этого используйте теплую мыльную воду.

- Для обычной очистки и удаления жира и масла нанесите на поверхность при помощи мягкой ткани или губки белый уксус, аммиак или любое имеющееся в продаже качественное моющее средство*.
- Средство для ухода за нержавеющей сталью (например, средство для ухода за нержавеющей сталью Zer®, средство для очистки и ухода за нержавеющей сталью Weiman®, средство для очистки и ухода за нержавеющей сталью Nycos® или Ecolab® Ecoshine®) и оливковое масло могут служить в качестве защиты от отпечатков пальцев и грязных следов.
- Средства для очистки от жира* (например, средство для очистки от жира для кухни Easy-Off® Specialty или промышленное чистящее средство и средство для очистки от жира Simple Green®) превосходно подходят для удаления жира, жирных кислот, крови и пригоревшей еды с любых поверхностей.

***ЗАПРЕЩЕНО** использовать моющие средства или средства для очистки от жира с содержанием хлоридов или фосфатов.

- Для восстановления/пассивации или удаления сложных пятен и предотвращения обесцвечивания можно применять средство Brillo® Cameo®, очиститель Zud®, средство для ухода за металлическими поверхностями Ecolab® Specifix™ First Impression®, Sheila Shine или тальк, втирая их вдоль линий полировки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Фирменные названия приводятся исключительно в качестве примера, их использование не является рекламой. Отсутствие фирменных названий чистящих средств в этом списке не означает их плохое качество.

Восемь советов для предотвращения образования ржавчины на поверхностях из нержавеющей стали

Содержание оборудования в чистоте

Регулярно производите очистку во избежание образования трудноудаляемых пятен. Используйте чистящие средства в рекомендуемой концентрации (щелочные хлорированные или не содержащие хлоридов средства).

Использование правильных инструментов для очистки

Используйте неабразивные инструменты для очистки изделий из нержавеющей стали. Мягкая ткань и пластиковые губки не повреждают пассивный слой нержавеющей стали.

Очистка вдоль линий полировки

На некоторых изделиях из нержавеющей стали видны линии полировки. Всегда очищайте поверхности вдоль линий полировки, если они видны. Если они не видны, используйте пластиковую губку или мягкую ткань.

Использование щелочных, щелочных хлорированных или не содержащих хлоридов чистящих средств

Хотя многие традиционные чистящие средства содержат хлориды, выбор бесхлорных средств становится все шире. При возникновении сомнений касательно содержания хлоридов в чистящем средстве обратитесь к его поставщику. Если выяснится, что средство содержит хлориды, уточните, имеются ли альтернативные средства. Избегайте использования чистящих средств с четвертичными солями, так как они могут оказывать агрессивное воздействие на нержавеющую сталь, вызывать питтинговую коррозию и ржавление.

Промывание

При использовании хлорированных чистящих средств поверхность необходимо незамедлительно промыть и вытереть насухо. Лучше вытереть оставшиеся чистящие средства и воду как можно быстрее. Позвольте оборудованию из нержавеющей стали высохнуть на воздухе. Кислород способствует восстановлению пассивной пленки на нержавеющей стали.

Запрет на использование соляной кислоты (хлороводородной кислоты) для очистки поверхностей из нержавеющей стали

Даже разбавленная соляная кислота может вызывать ржавление, питтинговую коррозию и коррозионное растрескивание нержавеющей стали.

Подготовка воды

Для уменьшения отложений следует по возможности умягчать жесткую воду. Установка определенных фильтров может способствовать удалению вызывающих коррозию и негативно влияющих на вкусовые качества веществ. Наличие солей в должным образом обслуживаемой системе умягчения воды может оказаться преимуществом. Если вы не уверены в правильности подготовки воды, обратитесь к специалисту по водоподготовке.

Регулярное восстановление и пассивация поверхностей из нержавеющей стали

Коррозионная стойкость нержавеющей стали обеспечивается наличием оксидов хрома на ее поверхности. Если эти оксиды удаляются в результате очистки или реакции с вредными химическими веществами, содержащееся в стали железо становится подверженным внешним воздействиям и может начать окисляться (ржаветь). Пассивация – это химический процесс, который удаляет свободное железо и другие загрязнения с поверхности из нержавеющей стали, позволяя тем самым восстановиться защитной пленке из оксидов хрома.

Регулировка шкафа, обслуживание и замена компонентов

ПРИМЕЧАНИЕ: любую регулировку шкафа следует выполнять **ПОСЛЕ** проверки его выравнивания и установки на подходящие опоры.

Обслуживание и замена компонентов

- Заменяйте компоненты оригинальными деталями.
- Поручайте обслуживание своего устройства квалифицированному специалисту по обслуживанию для минимизации риска возгорания по причине установки неподходящих деталей или неправильного сервиса, а также для охраны здоровья и обеспечения безопасности оператора.
- Извлеките вилку холодильного/морозильного шкафа из розетки, прежде чем чистить или ремонтировать его. При установке терморегуляторов в положение «0» или выключении электронного терморегулятора некоторые компоненты могут оставаться под напряжением (например, цепи освещения, нагреватели по периметру и вентиляторы испарителя).

Изменение направления открытия распашной двери

Содержимое комплекта (поставляется вместе со шкафом)

- Кронштейн нижней петли
- Основание подпятника и подпятник двери
- Кронштейн верхней петли
- Втулка верхней петли

Необходимый(-ые) инструмент(-ы)

- Крестообразная отвертка
- Торцовый ключ 5/16"
- Плоская отвертка

ПРИМЕЧАНИЕ: выполняйте регулировку шкафа **после** проверки выравнивания шкафа и его установки на подходящие опоры. В примере показана замена двери с левой петель на дверь с правой петлей.

Порядок действий

1. Отыщите и удалите болты, при помощи которых кронштейн верхней петли крепится к передней части основания шкафа. Удалите болты. См. рис. 1.

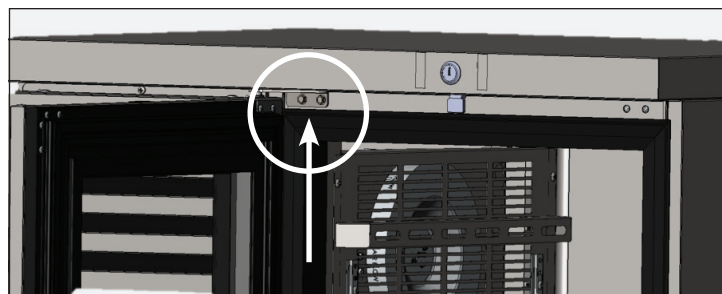


Рис. 1. Расположение болтов верхней петли.



Рис. 2. Демонтируйте верхнюю петлю с устройства.

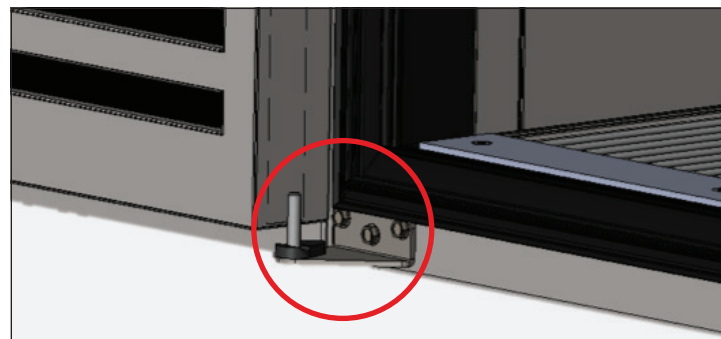


Рис. 3. Поднимите дверь с нижней петли.



Рис. 4а. Компоненты верхней петли.

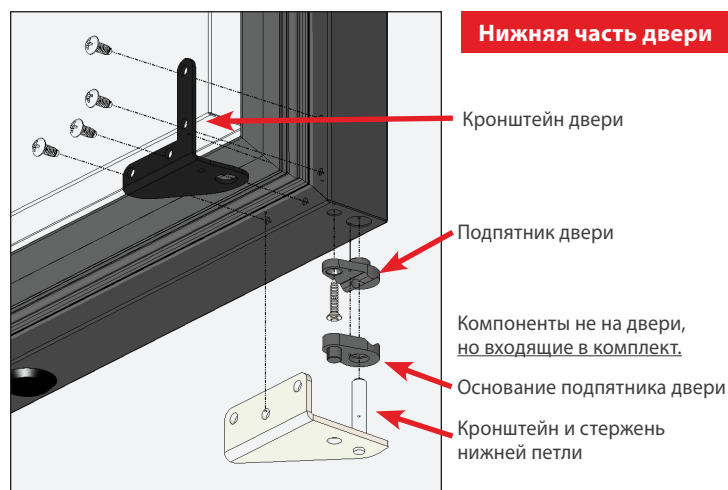


Рис. 4б. Компоненты нижней петли.

Регулировка шкафа, обслуживание и замена компонентов (продолжение)

Изменение направления открытия распашной двери (продолжение)

- После удаления болтов переместите кронштейн к двери. Наклоните верхнюю часть двери, чтобы между дверью и столешницей образовался зазор. Поднимите дверь, чтобы высвободить ее из кронштейна верхней петли. См. рис. 2.
- Демонтируйте нижнюю петлю в сборе со шкафа. См. рис. 3.
- Удалите все крепежные изделия двери, за исключением ручки двери (см. рис. 4a и 4b). Отложите кронштейны двери в сторону.

ПРИМЕЧАНИЕ: кронштейны двери – это единственные крепежные изделия, которые будут смонтированы повторно. В остальном используются новые крепежные изделия, входящие в комплект. Кронштейны двери можно устанавливать в противоположном по диагонали углу двери. См. рис. 5.

- Удалите все заглушки двери и все винты напротив того места, в котором изначально располагалась петля двери. См. рис. 6.
- Смонтируйте все крепежные изделия в новом месте установки компонентов двери.

Нижняя часть двери (см. рис. 7a)

- Смонтируйте нижний кронштейн двери.
- Смонтируйте подпятник двери.

Верхняя часть двери (см. рис. 7b)

- Смонтируйте верхний кронштейн двери.
- Смонтируйте втулку верхней петли.
- Смонтируйте кронштейн и стержень верхней петли.

- Вставьте винты в отверстия напротив того места, в котором они располагались изначально. См. рис. 8.
- Смонтируйте кронштейн и стержень нижней петли на шкафу. См. рис. 9.
 - Смонтируйте основание подпятника двери на стержне петли.
 - Поднимите дверь и установите ее на кронштейн и стержень нижней петли двери.
- Закрепите кронштейн верхней петли на шкафу. См. рис. 10.

ПРИМЕЧАНИЕ: кронштейн верхней петли имеет отверстия для выравнивания двери.

- Вставьте заглушку в верхнюю часть двери (см. рис. 11). Проверьте правильность функционирования двери.

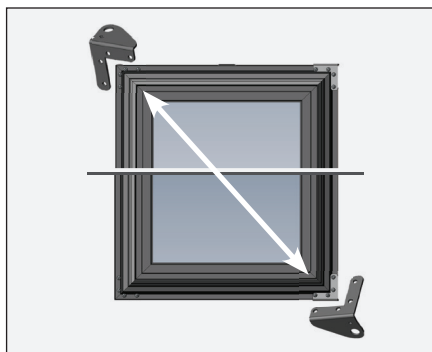


Рис. 6. Этот нижний кронштейн двери будет новым верхним кронштейном двери.

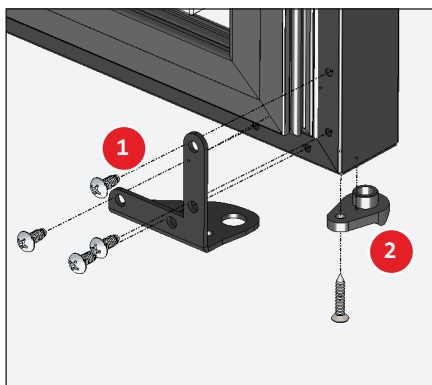


Рис. 7a. Компоненты нижней петли.

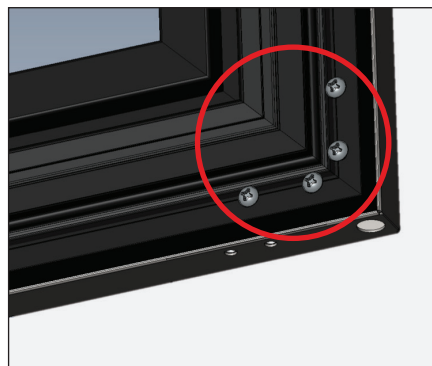


Рис. 8. Перенесите крепежные изделия, указанные в описании шага 5, на соответствующую противоположную сторону.



Рис. 10. Смонтируйте верхнюю петлю и дверь.



Рис. 5. Удалите заглушки двери и оставшиеся винты.

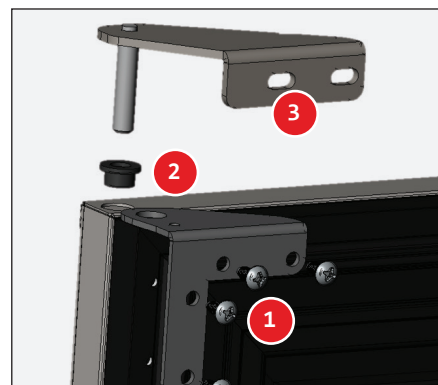


Рис. 7b. Компоненты верхней петли.

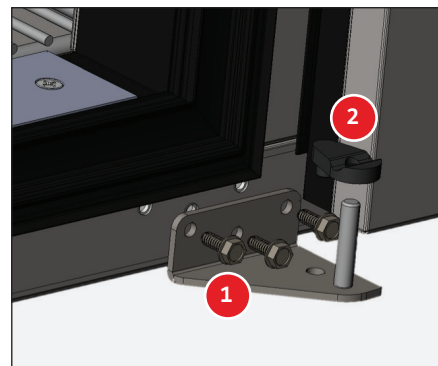


Рис. 9. Смонтируйте штифт нижней петли в новом месте.

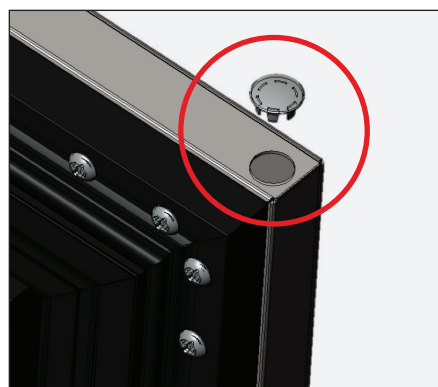


Рис. 11. Вставьте заглушку.

Регулировка шкафа, обслуживание и замена компонентов (продолжение)

Демонтаж задвижной двери

ЗАПРЕЩЕНО использовать боковую задвижку перед снятием задвижной двери. Натяжение троса двери необходимо для выполнения следующих указаний.

Двери невозможно снять, если они не установлены так, как описано в инструкции далее.

Порядок действий

1. Установите двери, как описано далее. Для демонтажа приподнимите установленную дверь. Затем, наклоняйте верхнюю часть двери назад до тех пор, пока ролики не выйдут из направляющей двери. После этого извлеките нижнюю часть двери из нижней направляющей. См. рис. 1 и 2.

Устройства с двумя дверьми

Поместите переднюю дверь по центру отверстия в шкафу. См. рис. 3.

Устройства с тремя дверьми см. рис. 4

- Центральная дверь: сдвигается вправо на 9" (228,6 мм)
- Правая дверь: сдвигается влево на 14" (355,6 мм)
- Левая дверь: сдвигается вправо на 9-1/2" (241,3 мм)

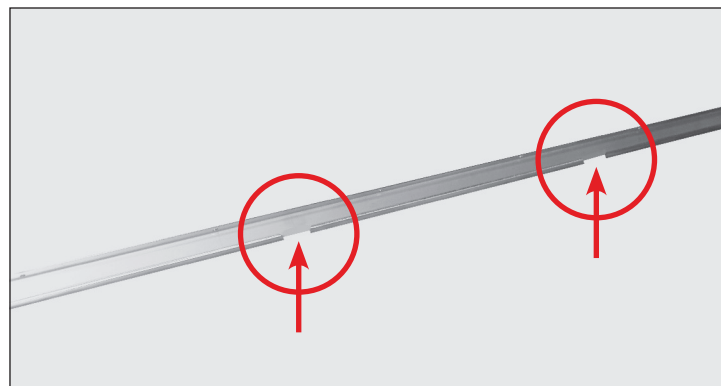


Рис. 1. Отверстия в направляющей двери.



Рис. 2. Осторожно снимите дверь.



Рис. 3. Устройства с двумя дверьми: Установите переднюю дверь по центру шкафа.

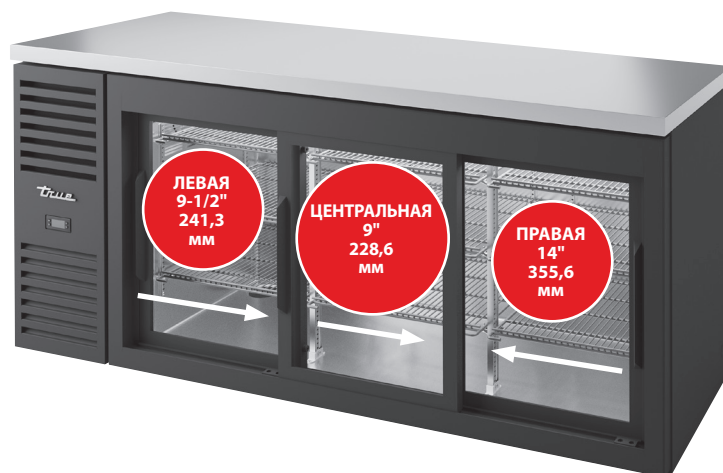


Рис. 4. Устройства с тремя дверьми: Для извлечения дверей из направляющей переместите их, как указано.

Регулировка шкафа, обслуживание и замена компонентов (продолжение)

Демонтаж задвижной двери (продолжение)

2. Снимите трос двери с кронштейна ролика. См. рис. 5 и 6.

ПРИМЕЧАНИЕ: Черный пластмассовый элемент, удерживающий трос двери, выдвигается из задней части.

3. Позвольте тросу двери медленно втянуться обратно в боковую направляющую двери.

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке двери на место убедитесь в том, что петля троса двери закреплена в выемке ролика максимально близко к шкиву.

См. рис. 7.

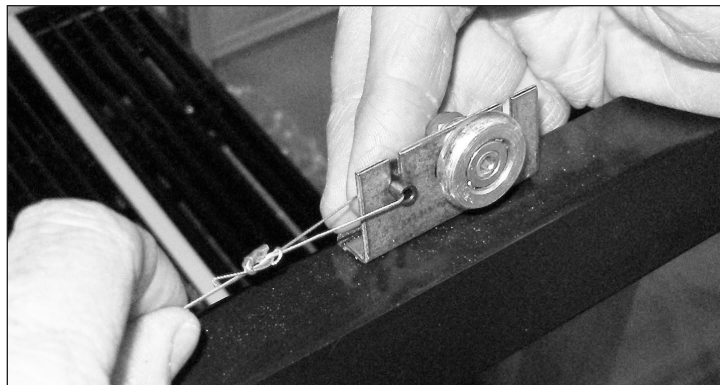


Рис. 5. Снимите трос двери с кронштейна ролика.

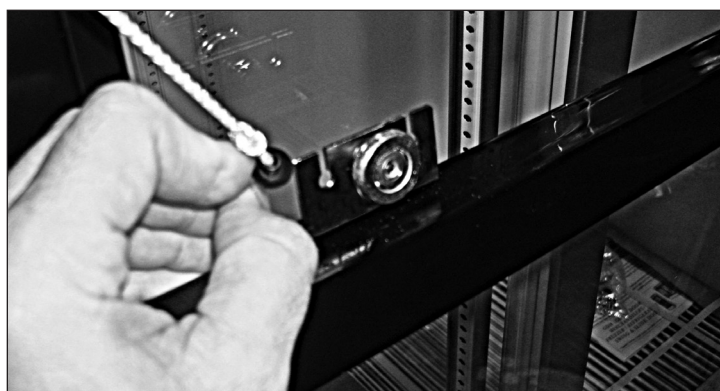


Рис. 6. Выдвиньте черный элемент, удерживающий трос двери, из задней части.

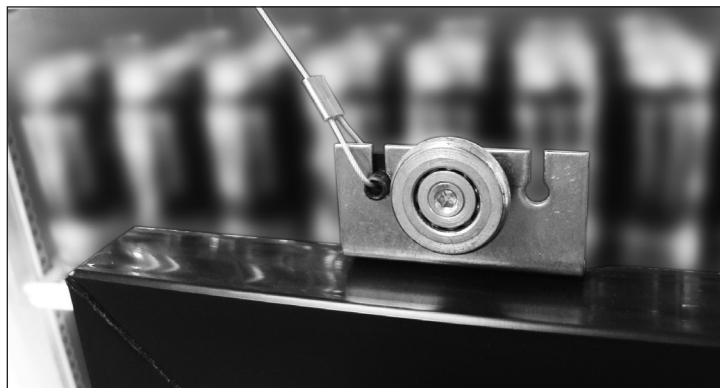


Рис. 7. Убедитесь в том, что петля троса двери находится в выемке ролика максимально близко к шкиву.

Регулировка шкафа, обслуживание и замена компонентов (продолжение)

Задвижная дверь – регулировка двери

Выполняйте регулировку шкафа только после его окончательной установки и правильного выравнивания.

Порядок действий

1. Полностью закройте задвижные двери и проверьте наличие щелей. Если между закрытыми дверьми и шкафом имеются зазоры/щели, двери нужно отрегулировать.
2. При помощи гаечного ключа 7/16" или разводного гаечного ключа и шестигранного ключа 1/8" отвинтите ролик и переместите его вдоль регулировочного отверстия. После завершения регулировки снова затяните ролик. См. рис. 1.



Рис. 1. Регулировка ролика.

Задвижная дверь – блокировка в открытом положении

Блокировка в открытом положении позволяет оставлять дверь открытой.

Порядок действий

1. Откройте дверь.
2. Заблокируйте дверь в открытом положении при помощи задвижки с задней стороны двери (выемка в направляющей). См. рис. 1 и 2.

ПРИМЕЧАНИЕ: На рис. 1 и 2 изображены дверь и направляющая с задней стороны.



Рис. 1. Дверная задвижка в открытом положении (введена в выемку).



Рис. 2. Дверная задвижка в закрытом положении (выведена из выемки).

Регулировка шкафа, обслуживание и замена компонентов (продолжение)

Замена уплотнителя

Необходимые инструменты

- Шприц для заделки швов
- Черный 100-процентный силикон

Имеется два типа дверных уплотнителей: узкий и широкий (см. рис. 1). Выбор правильного уплотнителя зависит от года выпуска и модели шкафа. Уплотнители **НЕ** являются взаимозаменяемыми.

ПРИМЕЧАНИЕ: при использовании узких уплотнителей важно помнить, из какой направляющей они были извлечены. Обычно уплотнитель находится в центральной направляющей сверху, снизу и со стороны ручек. На стороне петли уплотнитель находится во внутренней направляющей.

Порядок действий

1. Осторожно извлеките съемный уплотнитель из двери в верхнем правом или левом углу. См. рис. 2.
2. Нанесите силикон в каждом углу направляющей двери/уплотнителя. См. рис. 3.
3. После нанесения силикона в углах вдавите уплотнитель обратно в соответствующие направляющие. Надавите на углы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Силикон позволит предотвратить любые утечки воздуха. Лишний силикон выступит из направляющей.

4. Удалите все излишки силикона.

ПРИМЕЧАНИЕ: Цвет уплотнителя может отличаться в зависимости от устройства.



Рис. 1. Имеется два типа уплотнителей. А: узкий уплотнитель; В: широкий уплотнитель.



Рис. 2. Потяните за уплотнитель, начав в верхнем углу.



Рис. 3. Нанесите силикон в каждом углу направляющей уплотнителя.



Рис. 4. Обычно можно видеть, как силикон выдавливается из направляющей рядом с уплотнителем. Это указывает на то, что было нанесено достаточное количество силикона.

Регулировка шкафа, обслуживание и замена компонентов (продолжение)

Замок распашной двери и замена задвижки

Перед выполнением процедуры дверь нужно открыть.

Порядок действий: Демонтаж компонентов

1. Вставьте главный ключ (входит в комплект для замены замка) в цилиндр замка.
2. Поверните ключ и потяните его, чтобы извлечь цилиндр из корпуса замка.
3. Выдвиньте задвижку/стопорную пластину замка из нижней части корпуса замка.

Порядок действий: Монтаж компонентов

1. Задвиньте задвижку/стопорную пластину замка в нижнюю часть корпуса замка.
2. Вставьте цилиндр замка с главным ключом в корпус замка.

ПРИМЕЧАНИЕ: убедитесь в том, что штифт на задней стороне цилиндра замка совпадает с выемкой в задвижке/стопорной пластине замка. См. рис. 3.

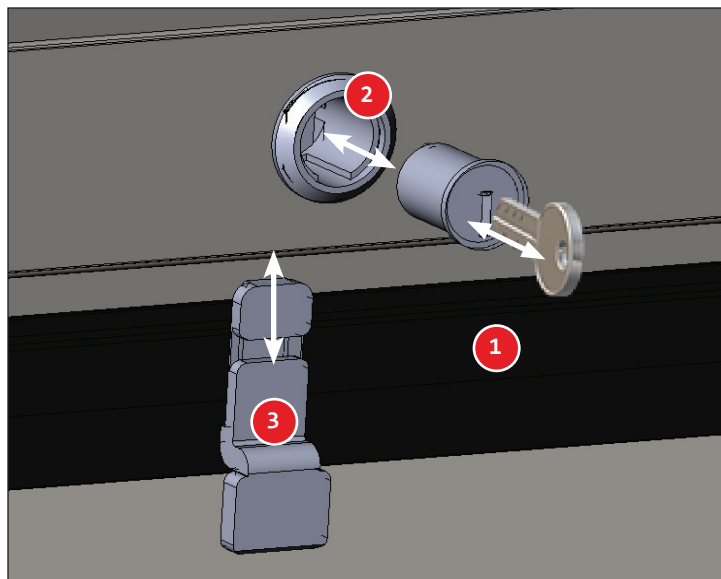


Рис. 1. Демонтаж/монтаж компонентов, вид спереди.

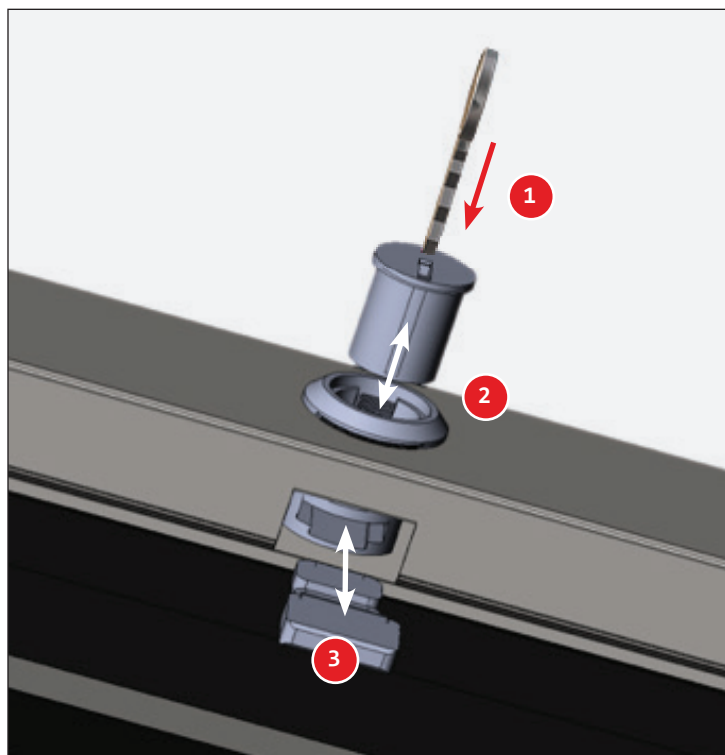


Рис. 2. Демонтаж/монтаж компонентов, вид снизу.

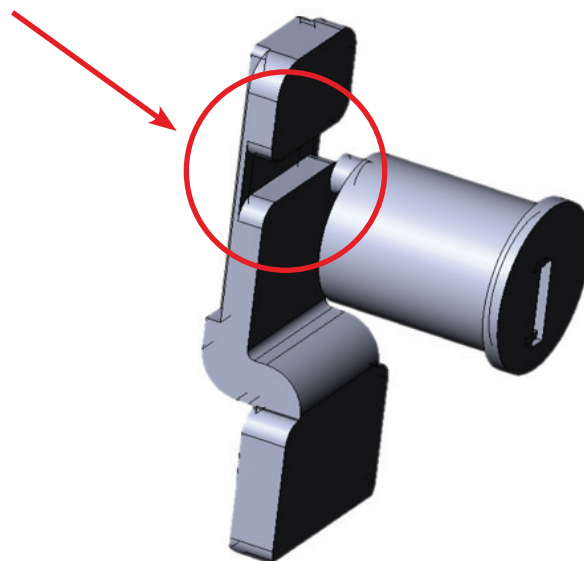


Рис. 3. Выемка в задвижке/стопорной пластине замка.

БОЛЕЕ ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Дополнительные инструкции по техобслуживанию можно найти в медиацентре по адресу:

www.truemfg.com

